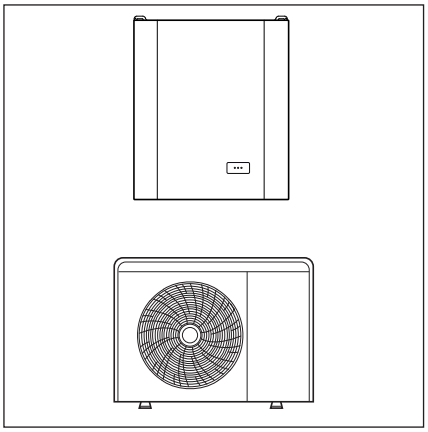
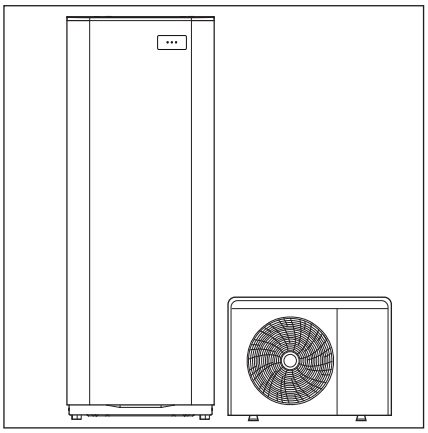
ENERGION M All Electric

NL/BE	Gebruiksaanwijzing	2
FR	Mode d'emploi pour l'utilisateur	19
IT	Istruzioni per l'uso	36





Index

Overzicht....3
Garantie....3
Veiligheidsvoorschriften....4
Beschrijving van het product....5
Systeeminterface....5
Eerste opstart....5
Voorbereiding voor werking....6
Vullen van het systeem....6
Schema....7
Display-instellingen....7
Bedrijfsmodus....8
verwarmingssysteem....8
Instelling verwarming warm water....9
Tijdsprogrammering verwarming
of koeling....8
Handmatige bedrijfsmodus
verwarming of koeling....12
Instellingen sanitair warm water
en tijdsprogrammering sanitair warm
water....13
Extra functies....14
Temperatuurregeling (SCI)....14
Onderhoud....15
Foutenlijst interne eenheid....15
Foutenlijst externe eenheid....17
Algemene opmerkingen....18
Antivriesfunctie....18

Geachte mevrouw,
Geachte heer,
Hartelijk dank dat u voor het ENERGION M All Electric -systeem hebt gekozen.

Deze handleiding werd opgesteld om u informatie te verschaffen over de installatie, het gebruik en het onderhoud van dit systeem, zodat u uw ENERGION M All Electric-systeem zo efficiënt mogelijk kunt gebruiken.
Bewaar deze handleiding voor alle mogelijke informatie over het product die u na de eerste installatie ervan nodig kunt hebben.
Indien nodig staat ons uw installateur tot uw beschikking.
U vindt de dichtstbijzijnde ondersteuning op onze website:
www.atagverwarming.com
Raadpleeg ook de garantiekaart die u in de verpakking aantreft of die uw installateur u heeft bezorgd.

CE-markering

Het toestel beantwoordt aan de volgende normen:

- 2004/108/EG - betreffende elektromagnetische compatibiliteit
- 2006/95/EG - betreffende elektrische veiligheid (laagspanningsrichtlijn)
- RoHS2 2011/65/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (EN 50581)
- Verordening (EU) nr. 813/2013 inzake ecologisch ontwerp (nr. 2014 / C 207/02 - overgangsmeetmethoden)

Overzicht

Garantie
ATAG biedt u een garantie van 2 jaar die ingaat bij de inbedrijfstelling van uw ENERGION M All Electric-systeem.

Gelieve de informatie onder de titel "Beperkte garantie" aandachtig te lezen zodat u de regels voor de toepassing van de garantie kent. De inbedrijfstelling van uw ENERGION M-systeem moet worden uitgevoerd door een installateur, dat het ingevulde garantiebewijs aan de fabrikant zal bezorgen.
Gelieve te controleren of het garantiebewijs na de installatie van het systeem door uw installateur is doorgestuurd.

Garantievoorwaarden
ATAG biedt u een garantie van 2 jaar vanaf de inbedrijfstelling van uw ENERGION M -systeem.. Deze garantie geldt voor vervanging van onderdelen die als defect erkend worden, met uitzondering van schade aan onderdelen die veroorzaakt is door fouten tijdens de installatie en inbedrijfstelling.
Deze garantie impliceert de uitvoering van regelmatige onderhoudswerkzaamheden door een gekwalificeerd technicus, die uw systeem minstens eenmaal per jaar moet inspecteren, reinigen en de nodige aanpassingen dient uit te voeren, zoals vermeld in de ministeriële omzendbrief van 09.08.78.

De reparatie of vervanging van onderdelen tijdens de geldigheidsduur van de door de fabrikant verleende garantie geven geen aanleiding tot een verlenging van de garantie.
De door de fabrikant verleende garantie zal niet als geldig worden beschouwd indien het systeem niet correct werd geïnstalleerd, alsook in gevallen waarbij een storing in de onderdelen te wijten is aan een oneigenlijk gebruik van het systeem of aan gebrekkig onderhoud ervan.
De garantie wordt als geldig beschouwd indien de installatie en navolgende onderhoudswerkzaamheden vakkundig en door een gekwalificeerd technicus werden uitgevoerd, in overeenstemming met de geldende voorschriften en de instructies in de installatiehandleiding.

De door de fabrikant verleende garantie geldt niet voor de volgende situaties:
- Schade aan de onderdelen veroorzaakt door niet-toegestane wijzigingen aan het systeem, door onvoldoende of onregelmatige waterdruk, door ongebruikelijke kwaliteitseigenschappen van het water (bv. kalksteen, vuil ...) of door toepassing van een niet-toegestane voedingsspanning.
- De installatie en navolgende onderhoudswerkzaamheden werden niet door een gekwalificeerd technicus uitgevoerd.

Deze handleiding is een integraal en essentieel onderdeel van het product. Ze moet met zorg worden bewaard en altijd bij het systeem blijven wanneer de ENERGION M All Electric een andere eigenaar krijgt of de installatie overgedragen wordt.
Lees de instructies en waarschuwingen in deze handleiding aandachtig door: ze bevatten belangrijke aanwijzingen betreffende het gebruik en het onderhoud van de installatie.

Dit toestel dient voor de productie van warm water voor huishoudelijk gebruik.
Het moet worden aangesloten op een verwarmingssysteem en een leidingnet voor sanitair warm water die allebei qua prestaties en vermogen met dit toestel compatibel moeten zijn.
Het is strikt verboden het toestel te gebruiken voor andere dan de vermelde doelstellingen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door ongeschikt, verkeerd en onredelijk gebruik van het toestel of door niet-naleving van de instructies in deze handleiding.
Installatie, onderhoud en alle andere ingrepen moeten worden uitgevoerd in volledige overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften en met de instructies van de fabrikant. Een verkeerde installatie kan schade berokkenen aan personen, dieren en eigendommen; de fabrikant
kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die hieruit voortvloeit.

Indien onderhouds- of andere structurele werkzaamheden vlak bij de leidingen moeten worden uitgevoerd, dient u het toestel uit te schakelen. Na afloop van de werkzaamheden moet een gekwalificeerd technicus de efficiëntie van de leidingen en de toestellen controleren.
Schakel het toestel uit om de buitenkant ervan te reinigen. Gebruik of sla geen ontvlambare stoffen op in de buurt van uw ENERGION M All Electric-systeem.

Gebruik voor de reiniging steeds een doek die bevochtigd is met zeepwater. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, insecticiden of giftige producten. Als het toestel volledig in overeenstemming met de bestaande wetgeving wordt gebruikt, zal het veilig, milieuvriendelijk en kostenefficiënt draaien.
Bij gebruik van kits of optionele extra's moet u nagaan of ze authentiek zijn.

Indien het ENERGION M All Electric -systeem langdurig niet gebruikt wordt:
- De stekker uit het stopcontact halen.
- De toevoer van sanitair koud water afsluiten.
- Het volledige circuit laten leeglopen, om te voorkomen dat het water in de leidingen bevriest.

Indien u besluit om het ENERGION M All Electric -systeem definitief te verwijderen, dient u contact op te nemen met een gekwalificeerd technicus die het product buiten bedrijf kan stellen.

Veiligheidsvoorschriften

LET OP!
Deze handleiding is een integraal en essentieel onderdeel van het product. Ze moet met zorg worden bewaard en te allen tijde bij het product blijven, hetzij in geval van overdracht naar een nieuwe eigenaar/gebruiker of bij gebruik in een nieuwe toepassing.
Lees de informatie en waarschuwingen in deze handleiding volledig door; ze zijn essentieel voor een veilige installatie, gebruik en onderhoud van het product.
Gebruik het product niet voor andere dan de in deze handleiding vermelde doelstellingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik van het product of niet-naleving van de vermelde installatie-instructies.
Alle periodieke en uitzonderlijke onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit de niet-naleving van deze aanwijzing, die de veiligheid van de installatie in gevaar kan brengen.

Legenda van de symbolen

⚠ *Niet-naleving van deze waarschuwing leidt tot risico op lichamelijk letsel, dat in bepaalde omstandigheden zelfs dodelijk kan zijn.*

△ *Niet-naleving van deze waarschuwing kan leiden tot ernstige schade aan eigendommen, planten of dieren. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik van het product of niet-naleving van de vermelde installatie-instructies.*

Voer geen handelingen uit waarbij u het toestel moet openen.
⚠ Elektrische schokken door het aanraken van onderdelen die onder spanning staan.
Lichamelijk letsel in de vorm van brandwonden en snijwonden door contact met hete leidingen en scherpe oppervlakken.

Voer geen handelingen uit waarbij u het toestel uit zijn behuizing moet halen.
⚠ Schade aan het toestel.
Overstroming door water dat uit beschadigde buizen lekt.

Beschadig of wijzig de elektrische verbindingen van het toestel niet.
⚠ Elektrische schokken door het aanraken van stroomvoerende kabels.

Plaats geen voorwerpen op de eenheden.
⚠ Lichamelijk letsel door vallende voorwerpen.
△ Schade aan het toestel.

Klim niet op de eenheden.
⚠ Lichamelijk letsel door het vallen van het toestel.
△ Schade aan het toestel of aan de voorwerpen in de omgeving.

Klim niet op stoelen, krukken, ladders of onstabiele steunen om het toestel te reinigen.
⚠ Lichamelijk letsel door vallen of wegschuiven (trapladders die per ongeluk dichtklappen).

Voer geen reinigingswerkzaamheden uit zonder het toestel uit te schakelen.
⚠ Elektrische schokken door het aanraken van stroomvoerende kabels.

Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om het toestel te reinigen.
△ Schade aan plastic of geschilderde onderdelen.

Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan voor normaal huishoudelijk gebruik.
△ Schade aan het toestel door overbelasting.
△ Schade aan voorwerpen door verkeerd gebruik.

Laat het toestel niet gebruiken door kinderen of personen zonder de nodige ervaring.
△ Schade aan het toestel door verkeerd gebruik.

Indien u een brandlucht of rook waarneemt, moet u uit de buurt van het toestel blijven, de stroomtoevoer onderbreken, alle vensters openen en contact opnemen met de technicus.
⚠ Lichamelijk letsel door brandwonden, rookinademing, verstikking.

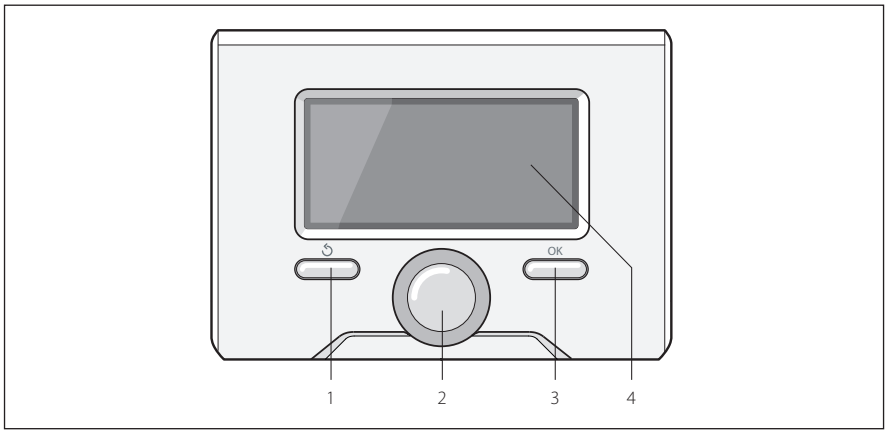
Met de Atag OZ-systeeminterface kunt u de temperatuur in de kamers en het sanitair warm water makkelijk en efficiënt regelen.
Dit systeem biedt ook eerste hulp bij storingen in de installatie: het type van de gedetecteerde anomalie wordt weergegeven en er worden voorstellen gedaan voor de oplossing van het systeem of er wordt geadviseerd om contact op te nemen met het Technisch Service Center.

LET OP!
Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of dat ze aanwijzingen hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zich van de mogelijke gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht van volwassenen door kinderen worden uitgevoerd.

DIT PRODUCT IS CONFORM AAN DE EU RICHTLIJN 2002/96/EG

Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak op het toestel geeft aan dat het product aan het einde van zijn levenscyclus niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het moet gescheiden worden ingezameld op een speciale stortplaats voor elektrische en elektronische apparatuur of worden binnengebracht bij de verkoper bij aanschaf van een nieuw, soortgelijk apparaat.
De gebruiker is verantwoordelijk voor de inlevering van het toestel aan het einde van zijn levensduur.
Een correcte gescheiden inzameling van het buiten gebruik genomen toestel en de daaropvolgende milieuvriendelijke recycling, behandeling en vernietiging ervan zorgen ervoor dat er geen negatieve gevolgen zijn voor het milieu en de volksgezondheid, en bevorderen daarenboven het hergebruik van de materialen waaruit het product is vervaardigd. Voor meer informatie over de beschikbare inzamelmogelijkheden dient u zich te wenden tot de plaatselijke dienst voor afvalinzameling of tot de verkoper waar het product werd gekocht.

Systeeminterface



1. Toets Terug ↺ (vorig scherm)
2. Draaiknop
3. Knop **OK** (bevestiging van handeling of toegang tot hoofdmenu)
4. DISPLAY

Symbolen op het display

- ( ) Zomer / instellingen SWW
- ( ) Winter
- ( ) Alleen verwarming / instellingen centrale verwarming
- ( ) OFF: systeem uit
- ( ) Tijdsprogrammering
- ( ) Handmatige werking
- ( ) Gewenste kamertemperatuur
- ( ) kamertemperatuur Waargenomen
- ( ) Opheffing gewenste kamertemperatuur
- ( ) Buitentemperatuur
- (SCI) SCI-functie ingeschakeld
- ( ) VAKANTIE-functie ingeschakeld
- ( ) Centrale verwarming actief
- ( ) Sanitair warm water actief
- ( ) Foutmelding
- ( ) Menu
- ( ) Systeemprestaties
- ( ) Scherminstelling
- ( ) Vloerverwarming
- ( ) Circulatiepomp
- ( ) Omschakelklep
- (S2) Lage indirect gestookte boilersensor
- (S3) Hoge indirect gestookte boilersensor
- (S4) Thermostaat vloerverwarming
- ( ) Antivriesfunctie
- ( ) Thermische desinfectiefunctie
- ( ) Configureerbaar toestel
- ( ) Warmtepomp
- (1) Verwarmingselement 1
- (2) Verwarmingselement 2
- ( ) Verwarmingselement uitgesloten
- (HC) Sluit het verwarmingselement uit tijdens de periode met hoger tarief, bij aanwezigheid van het aangepaste signaal alleen in warmtepompsystemen
- (HC40) Stelt het verlaagde setpoint tijdens de periode met hoger tarief in, bij aanwezigheid van het aangepaste signaal alleen in warmtepompsystemen
- (BOOST) BOOST-modus
- ( ) Stille modus
- ( ) Speciale functie
- (AP) Configuratie toegangspunt
- ( ) Gateway aangesloten op internet
- ( ) Gateway niet aangesloten op router
- ( ) Gateway aangesloten op router, maar niet op internet
- ( ) Software-update bezigs

Eerste opstart

Wanneer de Atag OZ-systeeminterface voor het eerst wordt aangesloten, wordt aan de gebruiker gevraagd om enkele basisinstellingen te kiezen.
In eerste instantie moet u de taal van de gebruikersinterface selecteren.
Draai aan de knop en selecteer de gewenste taal, druk vervolgens op de knop OK om te bevestigen. Ga verder met de instelling van de datum en tijd. Draai aan de knop om te selecteren, druk op de knop OK om uw selectie te bevestigen en draai aan de knop om de waarde in te stellen.
Druk op de knop OK om te bevestigen.
Sla de instellingen op door op OK te drukken.

Druk op de knop OK om het menu te openen. Doorloop de menulijst met behulp van de draaiknop in het midden en selecteer een parameter, druk vervolgens op OK om te bevestigen.

OPMERKING
Sommige parameters zijn beveiligd met een toegangscode (veiligheidscode) die de systeeminstellingen beschermt tegen ongeoorloofd gebruik.

Voorbereiding voor werking

⚠ LET OP!
Installatie, onderhoud en alle andere tussenkomsten moeten door volledig gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, in overeenstemming met alle geldende voorschriften en de instructies van de fabrikant.
Bij eventuele fouten en/of storingen moet het toestel uitgeschakeld worden en mag u niet proberen om zelf reparaties uit te voeren.
Neem contact op met een gekwalificeerde vakman.

Vullen van het systeem

Controleer de waterdruk regelmatig op de meter en ga na of de waarde tussen 0,5 en 1,5 bar ligt wanneer het systeem niet in werking is.
Als de druk onder de minimumwaarde zakt, moet u water bijvullen via kraan.
De voorgestelde waarde is 1,2 bar.

Display-instellingen

De hoofdpagina van de systeeminterface kan volgens de wens van de klant worden aangepast.
Vanaf de hoofdpagina kunt u de volgende zaken controleren: tijd, datum, bedrijfsmodus, ingestelde of gedetecteerde temperaturen, tijdsplanning per uur, de actieve energiebronnen.

Druk op OK om de display-instellingen te openen.
Draai aan de knop en selecteer:
- **Volledig menu**

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- **Scherminstellingen**

Druk op de knop OK.

Het menu "**Scherminstellingen**" kan gebruikt worden om de volgende parameters te selecteren:
- **Taal**

  Druk op de knop OK.
  Draai aan de knop en selecteer de gewenste taal.

Druk op OK om uw keuze te bevestigen, en druk vervolgens op de knop Terug "↺" om naar het vorige scherm terug te keren.

Draai aan de knop en selecteer:
- **Tijd & datum**

  Druk op de knop OK.
  Draai aan de knop om de datum te selecteren, druk op de knop OK, draai opnieuw aan de knop om de juiste dag te selecteren, druk op de knop OK om te bevestigen; ga op dezelfde manier te werk voor de maand en vervolgens het jaar, waarbij u na iedere stap op de knop OK drukt om te bevestigen.
  Draai aan de knop om de tijd te selecteren, druk op de knop OK, draai opnieuw aan de knop om het precieze uur te selecteren, druk op de knop OK om te bevestigen en ga op dezelfde manier te werk voor de minuten.
  Druk op de knop OK om te bevestigen.
  Draai aan de knop en selecteer zomertijd, druk op de knop OK, selecteer automatisch of handmatig en druk op de knop OK.

Druk op OK om uw keuze te bevestigen, en druk vervolgens op de knop Terug "↺" om naar het vorige scherm terug te keren.

Draai aan de knop en selecteer:
- **Startscherm**

  Bij het instellen van de hoofdpagina kunt u kiezen welke informatie weergegeven wordt.
  Door de weergavemodus "Persoonlijk aanpasbaar" te kiezen, kunt u alle gewenste informatie selecteren. Alternatief kunt u ook kiezen voor een van de volgende vooraf geconfigureerde weergavemodi:
  Basis
  Actieve Bronnen
  Persoonlijk aanpasbaar
  Warmtepompsysteem (waar aanwezig)

Druk op OK om uw selectie te bevestigen. Druk vervolgens op de knop Terug "↺" om naar de vorige weergave terug te keren.

Draai aan de knop en selecteer:
- **Helderheid in stand-by**

  Regel met de draaiknop de helderheid van het display tijdens de stand-by-periodes.

Druk op de knop OK om te bevestigen.
Draai aan de knop en selecteer:
- **Achtergrondverlichting**

  Stel met behulp van de draaiknop in hoelang de achtergrondverlichting van het display moet blijven branden nadat de systeeminterface voor het laatst gebruikt is en gedurende een bepaalde periode inactief is gebleven.

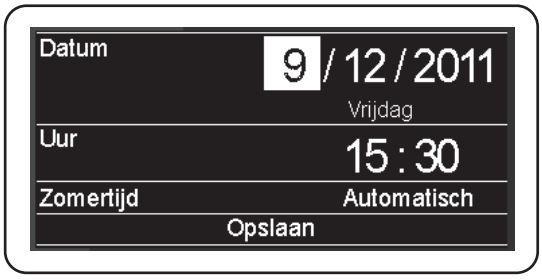
Druk op de knop OK om te bevestigen.

Draai aan de knop en selecteer:
- **Timing startscherm**

  Stel met behulp van de draaiknop in hoelang het hoofdscherm weergegeven moet worden.

Druk op de knop OK om te bevestigen.
Druk op de knop Terug "↺" om naar het vorige scherm terug te keren.

Basisscherm



De datum en tijd instellen

Bedrijfsmodus verwarmingssysteem

Druk op OK: op het display verschijnt:
- Tijdsprogrammering/Handmatig
- Zomer/Winter/Uit
- Volledig menu

Draai aan de knop en selecteer:
- Zomer/Winter/UIT
  Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- ( ) ZOMER
  productie van sanitair warm water, geen verwarming
- ( ) WINTER
  productie van sanitair warm water en verwarming
- ( ) ALLEEN VERWARMING
  geen boilerverwarming (waar aanwezig)
- ( ) UIT
  systeem uitgeschakeld, antivriesfunctie actief. Wanneer de antivriesfunctie geactiveerd wordt, verschijnt het volgende symbool op het display:
  " ❄ ". Deze functie voorkomt dat de leidingen bevriezen.

Druk op de knop OK om te bevestigen.
Druk opnieuw op de knop OK om naar de vorige weergave terug te keren.

Draai aan de knop en selecteer:
- Tijdsprogrammering/Handmatig

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- ( ) TIJDSPROGRAMMERING
  De verwarming werkt volgens de geprogrammeerde planning per uur.
- ( ) HANDMATIG
  De verwarming werkt in handmatige modus.

Druk op de knop OK om te bevestigen.
Druk opnieuw op de knop OK om naar de vorige weergave terug te keren.

Regeling kamertemperatuur

Afhankelijk van de gekozen bedrijfsmodus: geprogrammeerd of handmatig.

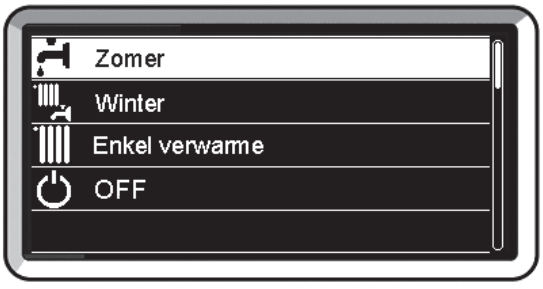
Regeling kamertemperatuur in handmatige modus

Draai aan de knop om de waarde voor de gewenste kamertemperatuur in te stellen.
Op het display wordt de ingestelde waarde weergegeven.
Druk op de knop OK om te bevestigen.
Het display keert terug naar de vorige weergave.

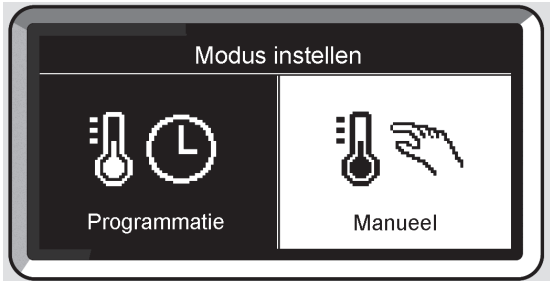
Regeling kamertemperatuur in modus tijdsprogrammering

Wanneer de installatie volgens de tijdsprogrammering werkt, kan de ingestelde kamertemperatuur tijdelijk worden gewijzigd.

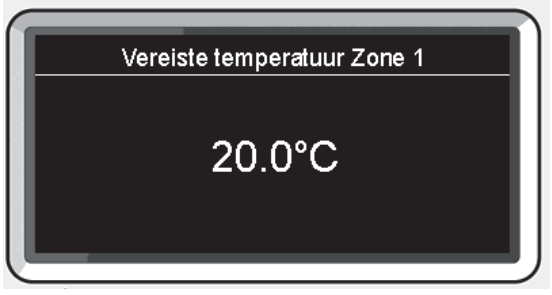
Draai aan de knop om de waarde voor de gewenste kamertemperatuur in te stellen. Druk op de knop OK.
Op het display verschijnt de ingestelde temperatuur en hoe lang u de wijziging wilt aanhouden.
Draai aan de knop om het tijdstip voor het einde van de wijziging in te stellen en druk op de knop OK om te bevestigen.
Op het display verschijnt het symbool " " naast de gewenste temperatuur die voor de wijzigingsperiode is ingesteld.
Druk op de knop Terug " " om de regeling te verlaten zonder de wijzigingen op te slaan.
De Atag OZ-systeeminterface behoudt de temperatuurwaarde tot het einde van de ingestelde periode, waarna de vooraf ingestelde kamertemperatuur wordt hersteld.



De datum en tijd instellen



De datum en tijd instellen



De kamertemperatuur wijzigen

Regeling kamertemperatuur in modus tijdsprogrammering

Instelling verwarming warm water

Om de verwarmingsinstellingen te openen, drukt u op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK.

Draai aan de knop en selecteer:
- Instellingen centrale verwarming

Druk op de knop OK.
Om de aanvoertemperatuur in te stellen, draait u aan de knop en selecteert u:
- Setpoint temperatuur centrale verwarming
  Druk op de knop OK.
  Op het display verschijnt:
- **T set Z1**
- **T set Z2**

Draai aan de knop en selecteer:
- T set Z1

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en stel de aanvoertemperatuur voor de geselecteerde zone in.
Druk op de knop OK om te bevestigen.
Herhaal de bovenstaande procedure om de aanvoertemperatuur voor de andere zones in te stellen, indien van toepassing.
Druk op de knop OK om te bevestigen.

Draai aan de knop en selecteer:
- Modus centrale verwarming

(alleen bij warmtepompsystemen)
Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en stel de bedrijfsmodus van de verwarmingselementen in:
- **Green** (sluit het gebruik van verwarmingselementen uit)
- **Standard** (stelt de normale werking van het verwarmingscircuit in)

Druk op de knop OK.

Draai aan de knop en selecteer:
- **Automatisch zomer/winter** (laat de activering van de verwarmingsvraag toe wanneer de buitentemperatuur minder bedraagt dan de temperatuur ingesteld via de parameter "Limiettemp. winter/zomer auto" die een tijdsvertraging instelt op de omschakeling met de parameter "Zomer/winter omschakelvertraging", of de onderbreking van de verwarmingsvraag wanneer de buitentemperatuur meer bedraagt dan de ingestelde temperatuur).
- Zone1
- (start de functie voor zone 1)
- Limiettemp. zomer/winter auto. Z1 (buitentemperatuur omschakeldrempelwaarde voor de activering/deactivering van de verwarmingsvraag)
- Omschakelvertraging zomer/winter Z1
  (omschakelvertraging voor de activering/deactivering van de verwarmingsvraag wanneer de buitentemperatuur de ingestelde temperatuur nadert)

Verwarming of koeling
Om de instellingen van de koelmodus te openen, drukt u op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK.

Draai aan de knop en selecteer:
- Instellingen koeling

Druk op de knop OK.
Om de aanvoertemperatuur in te stellen, draait u aan de knop en selecteert u:
- Setpoint temperatuur koeling
  Druk op de knop OK.
  Op het display verschijnt:
- **T set Z1**
- **T set Z2**

Draai aan de knop en selecteer:
- T set Z1

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en stel de aanvoertemperatuur voor de geselecteerde zone in.
Druk op de knop OK om te bevestigen.
Herhaal de bovenstaande procedure om de aanvoertemperatuur voor de andere zones in te stellen, indien van toepassing.
Druk tweemaal op de knop Terug " ↺".

Tijdsprogrammering verwarming of koeling

Via tijdsprogrammering kunt u de kamer verwarmen of koelen volgens uw voorkeuren. Druk op OK om de tijdsprogrammering voor verwarming of koeling in te stellen.

Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- Instellingen centrale verwarming of koeling

Druk op de knop OK. Op het display verschijnt:
- **Setpoint temperatuur centrale verwarming of koeling**
- **Tijdsprogrammering**
- **Vakantiefunctie (alleen in verwarmingsmodus)**
- **Temperatuurregeling**

Draai aan de knop en selecteer:
- Tijdsprogrammering

Druk op de knop OK. Op het display verschijnt:
- **Vrije tijdsprogrammering**
- **Wizard tijdsprogrammering**
- **Vooraf ingestelde programma's**
- **Tijdsprogrammering/handmatige modus**

Draai aan de knop en selecteer:
- Vrije tijdsprogrammering

Druk op de knop OK. Op het display verschijnt:
- Alle zones
- Zone 1
- Zone 2
- Zone 3

Draai aan de knop en selecteer de zone waarin u tijdsprogrammering wilt toepassen:

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Comforttemperatuur instellen

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en wijzig de waarde van de kamertemperatuur tijdens de comfortperiode (de temperatuurwaarde op het display knippert).
Druk op de knop OK om te bevestigen.

Draai aan de knop en selecteer:
- Nachttemperatuur instellen (alleen in verwarmingsmodus)

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en wijzig de waarde van de kamertemperatuur tijdens de periode met verlaagd tarief (de temperatuurwaarde op het display knippert).
Druk op de knop OK om te bevestigen.

Draai aan de knop en selecteer:
- Tijdsprogrammering

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer de dag of dagen van de week die u wenst te programmeren.
Telkens wanneer u een dag hebt geselecteerd, drukt u op de knop OK om te bevestigen.
De voor programmering geselecteerde dagen worden op het display in een venster weergegeven.
Draai aan de knop en selecteer Opslaan. Druk op de knop OK en draai aan de knop om het begin van de verwarmingsperiode in te stellen in overeenstemming met de knipperende waarde. Druk op de knop OK om te bevestigen.
Druk op de knop OK en draai aan de knop om het einde van de comfortperiode in te stellen.
Als u nieuwe periodes wilt toevoegen, draait u aan de knop en selecteert u Periode toevoegen; druk vervolgens op de knop OK.
Herhaal de bovenstaande procedure om het begin en het einde van iedere toegevoegde comfortperiode in te stellen.
Zodra de programmering voltooid is, draait u aan de knop en selecteert u Opslaan.
Druk op de knop OK om te bevestigen.

Tijdsprogrammering verwarming of koeling

- Resterende dagen
  Als er nog dagen zijn die niet geprogrammeerd werden, dient u de eerder beschreven stappen te herhalen.

Draai aan de knop en selecteer:

- Wijzigen
  Om eventueel eerder geprogrammeerde periodes te wijzigen.

Draai aan de knop en selecteer:

- Verlaten
  Om de tijdsprogrammering te verlaten.

Druk op de knop OK om te bevestigen.
Het display keert terug naar het vorige scherm.
Druk op de knop Terug " ↺ " om naar het hoofdscherm terug te keren.

Om de procedures voor tijdsprogrammering te vereenvoudigen, kan de configuratie uitgevoerd worden via:

- Wizard tijdsprogrammering
- Vooraf ingestelde programma's

Draai aan de knop en selecteer:

- Wizard tijdsprogrammering

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer de zone waarin u tijdsprogrammering wilt toepassen.
Druk op de knop OK.

Draai aan de knop en selecteer:

- Tijdsprogrammering instellen

Druk op de knop OK.
Volg nu stap voor stap de aanwijzingen die achtereenvolgens op het display worden weergegeven.

- Vooraf ingestelde programma's

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer de zone waarin u tijdsprogrammering wilt toepassen.
Druk op de knop OK.

Draai aan de knop en selecteer:

- Tijdsprogrammering instellen

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer uit het volgende:

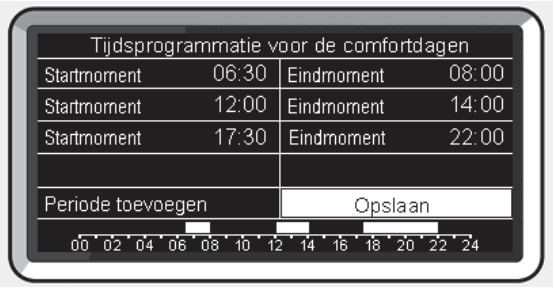
- Familie-programma
- Geen lunch-programma
- Middagprogramma
- Altijd actief

Druk op de knop OK om te bevestigen.
Draai aan de knop om de dagen en de begin- en eindtijd van het verwarmingsprogramma te doorlopen.
Draai aan de knop en selecteer Opslaan, druk vervolgens op de toets OK.
Druk op de knop Terug " ↺ " om naar het vorige scherm terug te keren.

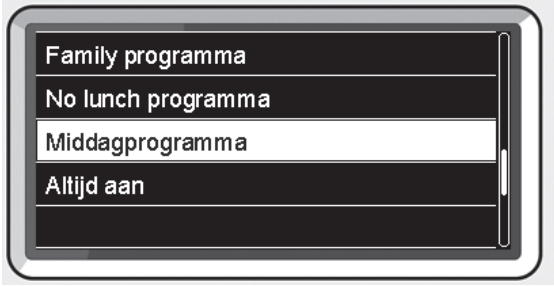
- Tijdsprogrammering/handmatige modus

(met deze modus kunt u voor het beheer van de verwarming van de zones geprogrammeerd of handmatig selecteren)
Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer de zone waarop u de instelling wilt toepassen. Selecteer tijdsprogrammering of handmatig.
Druk op de knop OK.
Druk op de knop Terug " ↺ " om naar het vorige scherm terug te keren.
Draai gewoon aan de knop om de temperatuur te regelen.

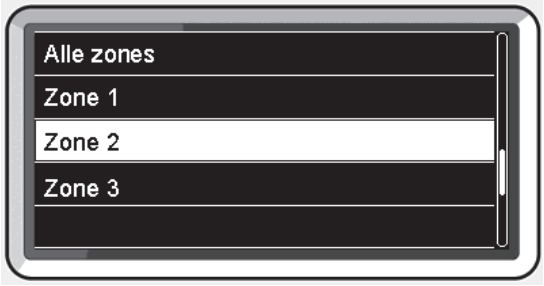
Selectie dagen tijdsprogrammering verwarming



Instelling comfortperiodes tijdsprogrammering verwarming



Selectie halve-dagprogramma



Selectie bedrijfsmodus voor zone 2

Handmatige bedrijfsmodus verwarming of koeling

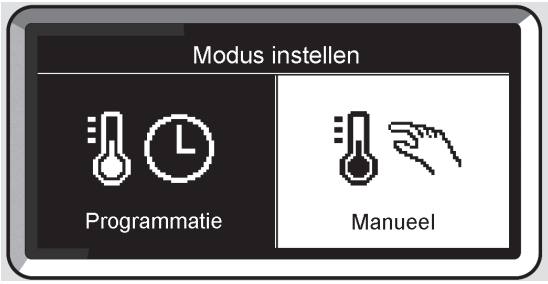
De handmatige modus deactiveert de tijdsprogrammering verwarming/koeling. Bij handmatige bediening kan de verwarmings-/koelfunctie continu geactiveerd blijven.
Om handmatige verwarming/koeling te selecteren, drukt u op OK en draait u aan de knop om het volgende te selecteren:

- **Tijdsprogrammering/Handmatig**

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:

- **Handmatig**

Draai aan de knop om Handmatige modus te selecteren, druk vervolgens op de knop OK. Druk opnieuw op de knop OK om deze instellingen op te slaan. Het display keert terug naar het vorige scherm.
Druk op de knop Terug totdat het hoofdscherm opnieuw verschijnt.



Handmatige modus selecteren

Instellingen sanitair warm water en tijdsprogrammering sanitair warm water

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- Instellingen SWW
  Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- Comfort setpoint temperatuur SWW

Druk tweemaal op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer de gewenste temperatuur voor het sanitair warm water.
Druk op de knop OK om te bevestigen.
Druk op de knop Terug " ↺ " om naar het vorige scherm terug te keren.

Met de Comfort-functie kan de stand-by-tijd verminderd worden wanneer de vraag naar sanitair warm water geactiveerd wordt.
Draai aan de knop en selecteer:
- Comfort-functie

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer uit het volgende:
- Niet-actief
- Met timer (activeert de Comfort-functie in bepaalde periodes, instelbaar volgens het geïnstalleerde systeem)
- Altijd actief
- HC/HP (sluit het verwarmingselement uit tijdens de periode met hoger tarief, bij aanwezigheid van het aangepaste signaal alleen in warmtepompsystemen).
- HC/HP 40 (stelt het verlaagde setpoint tijdens de periode met hoger tarief in, bij aanwezigheid van het aangepaste signaal alleen in warmtepompsystemen).

Druk op de knop OK.
- GREEN (SWW-voorziening alleen beheerd door de warmtepomp in overeenstemming met de hulptijdsprogrammering voor SWW).

De BOOST-functie zorgt ervoor dat de ingestelde temperatuur voor het sanitair water sneller wordt bereikt.
Draai aan de knop en selecteer:
- **BOOST sanitair warm water** (warmtepompsysteem)

Druk op de knop Terug " ↺ " om naar het vorige scherm terug te keren.

Tijdsprogrammering
Druk op OK om de tijdsprogrammering voor het sanitair warm water in te stellen.
Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Instellingen SWW

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- Tijdsprogrammering

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- **Vrije tijdsprogrammering**
- **Vooraf ingestelde programma's**

Draai aan de knop en selecteer:
- Vrije tijdsprogrammering

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- **SWW**
- **Extra** (module voor de onmiddellijke productie van warm water met SWW-circulatiepomp met elektrisch zonnesysteem)

Draai in beide gevallen aan de knop en stel de comfort- en nachttemperatuur in; druk vervolgens op de knop OK om te bevestigen.

Draai aan de knop en selecteer:
- Programmering instellen

Druk op de knop OK. Om de programmering in te stellen, dient u de procedure beschreven in het hoofdstuk "Tijdsprogrammering verwarming" te volgen.
Om de procedures voor tijdsprogrammering te vereenvoudigen, draait u aan de knop en selecteert u:
- Vooraf ingestelde programma's

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- **SWW**
- **Extra** (module voor de onmiddellijke productie van warm water met SWW-circulatiepomp met elektrisch zonnesysteem)

Draai in beide gevallen aan de knop en stel de comfort- en nachttemperatuur in; druk vervolgens op de knop OK om te bevestigen.

Draai aan de knop en selecteer:
- Tijdsprogrammering instellen

Druk op de knop OK. Om de programmering in te stellen, dient u de procedure beschreven in de paragraaf Vooraf ingestelde programma's van het hoofdstuk "Tijdsprogrammering verwarming" te volgen.
- **Familie-programma**
- **Geen lunch-programma**
- **Middagprogramma**
- **Altijd actief**

Druk op OK om uw keuze te bevestigen, en druk vervolgens op de knop Terug " ↺ " om naar het vorige scherm terug te keren.

Extra functies

Om de programmering voor een van de extra functies in te stellen, drukt u op OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Instelling centrale verwarming

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:

- VAKANTIEFUNCTIE (alleen in verwarmingsmodus)

De vakantiefunctie zorgt ervoor dat de verwarming tijdens vakantieperiodes uitgeschakeld wordt.
Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- AAN (activeert de functie)
- UIT (deactiveert de functie)

Druk op de knop OK.
Wanneer u AAN selecteert, moet u aan de knop draaien om de einddatum van de vakantie in te stellen.
Hierdoor kan de systeeminterface op de vooraf ingestelde datum de werking hervatten in de eerder ingestelde modus.
Druk op OK om de instellingen op te slaan; het display keert terug naar de vorige weergave.
Wanneer de vakantiefunctie geactiveerd is, verschijnt in het scherm Actieve bronnen het symbool " ".

Draai aan de knop en selecteer:
- TEMPERATUURREGELING

Met de functie Temperatuurregeling wordt de werking van het systeem automatisch ingesteld op basis van het installatietype en de omgevingsvoorwaarden.
De temperatuurregeling van een gebouw bestaat uit het constant houden van de binnentemperatuur ongeacht eventuele schommelingen in de buitentemperatuur.

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- AAN (activeert de functie)
- UIT (deactiveert de functie)

Druk op OK om de instellingen op te slaan; het display keert terug naar de vorige weergave.
Wanneer de SCI-functie geactiveerd is, verschijnt in het scherm Actieve bronnen het symbool "SCI" .

Regeling kamertemperatuur met actieve SCI-functie.
Als de temperatuur van het verwarmings-/koelwater niet met de gewenste waarde overeenstemt, kan ze verhoogd of verlaagd worden via de parameter "verwarmingstemperatuur instellen" of "koeltemperatuur instellen".
De correctiebalk verschijnt op het display. Druk op OK om de instelling te bevestigen of druk op de knop Terug " " om naar het vorige scherm terug te keren zonder op te slaan.
De correctiebalk verschijnt op het display. Druk op OK om de correctie te bevestigen of druk op de knop Terug " " om naar de vorige weergave terug te keren zonder de instellingen op te slaan.

Draai aan de knop en selecteer:
- SPECIALE FUNCTIES (waar aanwezig)

Deze functie beperkt het vermogen van het warmtepompsysteem om het geluid ervan te verminderen.
Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Inschakelen stille modus
  - AAN (activeert de functie)
  - UIT (deactiveert de functie)
- Starttijd stille modus (stelt de tijd van activering in)
- Eindtijd stille modus (stelt de tijd van deactivering in)
- PV Delta T setpoint temp. SWW
  Deze functie verhoogt het setpoint van het sanitair water wanneer extra vermogen beschikbaar is via het fotovoltaïsch systeem.

Druk op de knop OK om de selectie te bevestigen.
Druk op de knop Terug " " om naar het vorige scherm terug te keren.

Druk op de knop Terug " " om naar het vorige scherm terug te keren.
- SYSTEEMPRESTATIES

U krijgt de energieprestaties van het geïnstalleerde systeem te zien.

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Volledig menu

Druk op de knop OK.
Draai aan de knop en selecteer:
- Systeemprestaties

Druk op de knop OK. Draai aan de knop en selecteer:
- Actieve bronnen
- Energieproductie
- Energiemeting
- Rapport resetten

Druk op de knop OK om uw selectie te bevestigen.
- Actieve bronnen

  Geeft de energie weer die door het zonnepaneel wordt geproduceerd over een periode van 24 uur, een week of een jaar.
- Energieproductie

  Geeft de energie weer die door het zonnepaneel wordt geproduceerd over een periode van 24 uur, een week of een jaar.
- Energiemeting

  Geeft het geraamde elektriciteitsverbruik in kW/h (in de modi sanitair water, verwarming en koeling) voor de voorbije 4 maanden.

ENERGIEMETING
Het in dit product geïntegreerde systeem voor het meten van het energieverbruik steunt op een raming. Bijgevolg zijn verschillen tussen het eigenlijke verbruik (of het verbruik gemeten door een ander systeem) en het weergegeven verbruik mogelijk.

Door aan de knop te draaien, kunt u de verbruiksgegevens voor een van de voorbije vier maanden selecteren.
- Verbruikshistoriek

In dit rapport vindt u het histogram voor het gas- en elektriciteitsverbruik in kW/h op basis van de periodes die via de knop geselecteerd kunnen worden (24 uur, wekelijks, maandelijks, jaarlijks).

Draai aan de knop om het volgende te bekijken:
- Verbruiksrapport modus Verwarming
- Verbruiksrapport modus Sanitair water
- Verbruiksrapport modus Koeling

- Rapport resetten

  Reset alle rapporten.

Foutenlijst interne eenheid

FOUT		BESCHRIJVING	PROBLEEMOPLOSSING
1	14	Buitenvoeler defect	Activering van temperatuurregeling op basis van buitensensor en buitensensor niet aangesloten of beschadigd
4	20*	Overlading busaanvoer	
7	01	Sensor aanvoer Zone 1 - defect	
7	02	Sensor aanvoer Zone 2 - defect	
7	03	Sensor aanvoer Zone 3 - defect	
7	11	Sensor retour Zone 1 - defect	
7	12	Sensor retour Zone 2 - defect	
7	13	Sensor retour Zone 3 - defect	
7	22	Zone 2 - oververhit	
7	23	Zone 3 - oververhit	
9	02	Vertrekvoeler beschadigd	Aanvoersensor niet aangesloten of beschadigd
9	10	WP communicatie fout	- Controleer de aansluiting van de modbus-kabel. - Rode led op TDM knippert niet -> TDM bedieningspaneel vervangen
9	23	Druk verwarmingscircuit - fout	Controleer of er water uit het hydraulisch circuit lekt. - Waterdrukschakelaar beschadigd - Bedrading van waterdrukschakelaar beschadigd
9	24	Geen communicatie naar de warmtepomp	- Controleer de bedrading tussen TDM en Energy Manager
9	33	Oververhitting	- Controleer de waterdoorstroming in het verwarmingscircuit.
9	34	SWW Tank voeler beschadigd	- Sensor in SWW-tank niet aangesloten of beschadigd
9	35	Tank overtemperatuur	- Controleer of de 3-wegklep (DIV1) in de SWW-stand geblokkeerd is.
9	36	Vloer Thermostaat 1 foutmelding	- Controleer de watercirculatie in de zone onder de vloer.
9	37	Geen circulatie	- Controleer de activering van de hoofdcirculatie. - Controleer de detectie door de waterdoorstroomsensor via par. 17.11.3.
9	38	Fautmelding Anode	Controleer de aansluiting van de anode. - Controleer of er water in de tank aanwezig is. - Controleer de status van de anode.
9	40	Hydraulisch schema niet bepaald	- Hydraulisch systeem niet geselecteerd via parameter 17.2.0
9	41	Daluren contact niet gedefineerd	- Functie niet geselecteerd via parameter 17.1.0
9	42	Vermogenregelingscontact niet gedefinieerd	- Functie niet geselecteerd via parameter 17.1.1
9	44	Koeling oververhitting	- Controleer de waterdoorstroming in het koelcircuit.
9	45	Debietschakelaar geblokeerd	Controleer of de hoofdcirculatie actief is vóór het warmteverzoek. - Controleer de waterdoorstroomdetectie via waterdoorstroomsensor (zie par. 17.11.3) vóór het warmteverzoek.
9	46	WP compressor storing	Circulatiepomp doorlopend ingeschakeld na post-circulatie
9	55	Water Flow Check Error	Controleer de plaatsing van de aanvoertemperatuursensor en de retour-temperatuursensor.
9	58	Boiler temperatuursensor	Boiler lading verstoord
9	59	Boiler temperatuuroverschrijding	Boiler lading verstoord
9	70	P2 circulatiepomp configuratie niet afgestemd op hydraulica Controleer configuratie van hulppomp	Controleer de parameters 17.1.6 en 20.0.0. Waarschuwing gedurende 30 seconden weergegeven en in historiek opgeslagen
9	71	Versie van externe eenheid niet-gedefinieerd	Waarschuwing gedurende 30 seconden weergegeven en in historiek opgeslagen
2	P2	Antilegionella niet volledig	Antilegionella setpoint-temperatuur niet bereikt in 6 uur - Controleer SWW-afname tijdens antilegionella-cyclus. - Controleer aanvoertemperatuur tijdens antilegionella-cyclus. - Controleer de activering van de verwarmingsweerstanden.
2	P3	SWW boost: comfort setpunt niet beruikt	SWW comfort setpoint niet bereikt tijdens boost-cyclus. - Controleer SWW-afname tijdens boost-cyclus. - Controleer aanvoertemperatuur tijdens boost-cyclus. - Controleer de activering van de verwarmingsweerstanden.
2	P4	Thermostat electrische weerstand (manueel)	- Controleer de activering van de hoofdcirculatie. - Controleer de waterdoorstroming via par. 17.11.3. - Controleer veiligheid thermostaat status en bedrading.
2	P5	Thermostat electrische weerstand (auto)	- Controleer de activering van de hoofdcirculatie. - Controleer de waterdoorstroming via par. 17.11.3. - Controleer veiligheid thermostaat status en bedrading.

Foutenlijst interne eenheid

2	P6	Daluren contact niet aanwezig	- Par 17.5.2 = HP-HC of HP-HC 40°C en par. 17.1.0 = afwezig
2	P7	Pré-circulatie faut	Waterdoorstroming 5 maal niet gedetecteerd tijdens voorcirculatie
2	P9	SG Ready Inconsistent Configuration	Slechts één van par. 17.1.0 of 17.1.1 is gedefinieerd als SG-compatibele invoer.

(*) Overbelasting BUS-stroomtoevoer

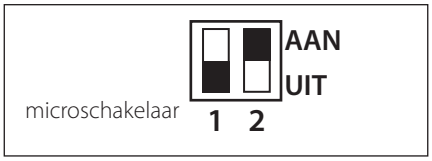
De foutmelding Overbelasting BUS-stroomtoevoer kan verschijnen wanneer drie of meer apparaten in het geïnstalleerde systeem aangesloten zijn. Apparaten die het BUS-netwerk kunnen overbelasten, zijn o.a.

- Multizone-module
- Zonnepomp
- Module voor onmiddellijke productie van sanitair warm water

Om te vermijden dat de BUS-stroomtoevoer overbelast raakt, stelt u microschakelaar 1 op een van de printplaten in de uitrusting die op het systeem aangesloten zijn (behalve de tank) op UIT, zoals weergegeven in de afbeelding.

(**) Tabel met omvormerfoutcodes

Bij een foutmelding op de externe eenheid (HP 939 errorcode) leest u parameter 17.11.1 en kijkt u in de volgende tabel om de oorzaak van de foutmelding te identificeren.



FOUTENLIJST EXTERNE EENHEID

TDM FOUT	BESCHRIJVING	RESET	
		WP VERMOGEN UIT	SERVICE RESET
905	HP Compressor configuratie error	x	
906	HP Ventilator configuratie error	x	
907	HP 4-weg klep configuratie error	x	
908	HP expansie klep configuratie error	x	
909	HP geen ventilator snelheid	x	
947	HP 4-weg klep configuratie error	x	
912	4-weg klep error. Service Reset nodig om de fout te resetten		x
948	HP TD Error	--	--
949	HP TS Error	--	--
911	HP TE Error	--	--
952	HP TO Error	--	--
913	HP LWT Error	--	--
960	HP EWT sensor Error	--	--
914	TR Sensor error	--	--
916	TEO Sensor Error	--	--
915	TDM Communicatie Error	--	--
953	Compressor heater configuratie error	--	--
954	Basis paneel heater configuratie error	--	--
956	HP Compressor model mismatch	--	--
957	Verkeerd model HP Ventilator	--	--
922	Vorstbeveiliging Error	x	
917	Vorstbeveiliging Error LWT en/of TR te laag. Service Reset nodig om de fout te resetten	--	x
951	TD oververhitting error	x	
950	TD oververhitting error. Service Reset nodig om de fout te resetten	--	x
918	Pomp defect error	--	--
919	High SDT Error	x	
931	**HP INVERTER Error***	--	--

* De parameter 17.11.1 geeft de laatste fout van de inverter weer, zoals vermeld in de tabel hiernaast "Foutenlijst inverter".

Legenda	
HP	Warmtepomp
CMP	Compressor
4WV	4-wegklep
EXV	Expansieklep
TD	Afvoer temperatuursensor
TE	Verdamper temperatuursensor
TS	Aanzuiging temperatuursensor
TR	Koelmiddel temperatuursensor
TO	Buitentemperatuursensor
LWT	Uitgaande-watertemperatuur
EWT	Inkomende-watertemperatuur
TDM	Thermodynamische module, bedieningspaneel externe eenheid
SDT	Verzadigde afvoer temperatuursensor
TEO	Reserve verdamper temperatuursensor

Foutenlijst externe eenheid

FOUTENLIJST INVERTER

OM-VORMER FOUT	BESCHRIJVING	1ph	3ph
1	Heat Sink-Overheat	x	x
2	Compressor Ipm Over-Current		x
3	Compressor Fail To Drive		x
4	Compressor Over-Current	x	x
5	Input Voltage Lack Of Phase		x
6	Compressor Ipm Current Sampling Failure		x
7	Compressor Drive Capacitors Precharge Failure		x
8	Dc Bus Over-Voltage		x
9	Dc Bus Under-Voltage		x
10	Ac Input Under-Voltage		x
11	Ac Input Over-Current		x
12	Ac Input Voltage Sampling Failure		x
13	Dsp&Pfc Communication Error		x
14	Heat Sink Sensor Error		x
15	Dsp&Mcu Communication Error		x
16	Abnormal Communication With Main Board		x
17	Ipm Module Over-Heat		x
18	Compressor model fault	x	x
19	High Pressure Protection	x	x
21	Fan1 Fail To Drive		x
27	Fan1 Over-Current	x	
29	Fan1 1ph Error		x
35	High pressure switch protection	x	x
36	Low pressure switch protection	x	x
37	Klixon protection	x	x
38	Inter-boards communication error		x
39	IPM over current	x	
40	Fail to drive the compressor	x	
41	Compressor over current	x	
42	IPM current sampling failure	x	
43	Heat-sink over-heat	x	
44	Fail to Precharge	x	
45	DC bus over voltage	x	
46	DC bus under voltage	x	
47	AC input under-voltage	x	
48	AC input over-current	x	
49	compressor emergency stop	x	
50	AC input voltage sampling fault	x	
51	Heat-sink sensor error	x	
52	DSP & MCU communication error	x	
53	Abnormal communication with IDU control board	x	

FOUTENLIJST INVERTER ODU 9-11 1-FASIG

FOUT INVERTER	BESCHRIJVING
1	FOUT SENSOR STROOM U VAN COMP
2	FOUT SENSOR STROOM V VAN COMP
3	FOUT SENSOR STROOM W VAN COMP
4	FOUT SENSOR STROOM PFC
5	FOUT SENSOR TEMPERATUUR IPM
6	FOUT SENSOR TEMPERATUUR PFC
7	FOUT SENSOR DLT
8	FOUT COMMUNICATIEVERLIES
9	FOUT EEPROM
10	FOUT OVERSTROOM AC
11	FOUT OVERSPANNING AC
12	FOUT ONDERSPANNING AC
13	FOUT OVERSPANNING DC
14	FOUT ONDERSPANNING DC
15	FOUT HOGEDRUK
16	FOUT FASEVERLIES INGANG
17	FOUT OVERVERHITTING IPM
18	FOUT OVERVERHITTING IGBT
19	FOUT CODE COMPRESSOR
20	OVERSPANNING HW VAN COMP
21	OVERSTROOM VAN FASE U VAN COMP
22	OVERSTROOM VAN FASE V VAN COMP
23	OVERSTROOM VAN FASE W VAN COMP
24	FASEVERLIES COMPRESSOR
25	VERLIES VAN STAP VAN COMPRESSOR
26	MISLUKTE START VAN DE COMPRESSOR
27	VERSTORING FASE-EVENWICHT VAN DE STROOM VAN DE COMPRESSOR
28	OVERBELASTING VAN DE COMPRESSOR
29	OVERVERHITTING DLT COMPRESSOR
30	BESCHERMING NA DEMAGNETISERING IPM
31	OVERSPANNING VAN HW VAN PFC
32	OVERSPANNING VAN SW VAN PFC
33	OVERSPANNING VAN PFC
34	FOUT AD
35	FOUT ADRES
36	SNELHEID ONDER NUL
37	STROOM VAN COMPRESSOR WISSELT NIET
38	FREQUENTIE VAN STROOM KOMT NIET OVEREEN MET SNELHEIDSBEREKENING
39	TE PLOTSE VERANDERING VAN DE STROOM VAN DE COMPRESSOR
40	POGING TOT START VENTILATORS MISLUKT
41	BESCHERMING NA HOGE DRUK
42	BESCHERMING NA LAGE DRUK
43	BESCHERMING NA ACTIVERING KLIXON-KOP COMPRESSOR

Onderhoud

WAARSCHUWING: zorg ervoor dat de stroomtoevoer vóór iedere onderhoudsbeurt onderbroken is.
Indien het koelmiddelcircuit jaarlijks gecontroleerd moet worden in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 842/2006, dient u hier de nodige informatie daartoe te bezorgen.
Het onderhoud is een essentiële handeling om de veiligheid, de goede werking en de duurzaamheid van de installatie te verzekeren.
Daarbij moeten de geldende voorschriften steeds nageleefd worden.
Er wordt gevraagd om de druk van het koelgas periodiek te controleren.

Alvorens met het onderhoud te starten:
- De stroomtoevoer naar de installatie onderbreken
- De waterkranen in het verwarmingscircuit sluiten

Algemene opmerkingen
De volgende controles moeten minstens eenmaal per jaar worden uitgevoerd:
1. Visuele controle van de algemene staat van het systeem.
2. Controle op lekken in het hydraulisch circuit en eventueel vervanging van de dichtingen.
3. Dichtheid van het circuit voor het koelgas.
4. Controleer de werking van de veiligheidsinrichtingen voor de verwarming (thermostaten).
5. Algemene controle op de werking van de installatie.
6. Controleer de druk in het verwarmingscircuit.
7. Houd het rooster vooraan en het battery pack van de externe eenheid schoon.

Voor de externe eenheid dient u de volgende parameters te controleren:
1. Condensaatbak controleren/ schoonmaken
2. Aanspanning van schroeven
3. Werking van dempers
4. Geluidsemissie
5. Properheid van verdamper

Reiniging
Indien nodig, kunnen de behuizingen met een natte doek schoongemaakt worden. Zorg dat er geen krassen op de behuizingen komen. Vermijd dat er water door de roosters sijpelt. Gebruik geen alkalische schoonmaakmiddelen.

⚠ LET OP!
Laat componenten met resterend warm water leeglopen voordat u ermee aan de slag gaat.
Verwijder kalkaanslag op de componenten in overeenstemming met de instructies voor de gebruikte ontkalker.
Doe dit in een verluchte ruimte, draag de nodige beschermingsmiddelen, voorkom dat chemische producten gemengd worden en bescherm de uitrusting en de voorwerpen in de omgeving.

Informatie voor de gebruiker
Informeer de gebruiker over de werking van de geïnstalleerde apparaten.
Bezorg de gebruiker in het bijzonder de gebruikshandleiding, waarin wordt vermeld dat hij de handleiding in de buurt van het apparaat moet bewaren.
Informeer de gebruiker ook over de noodzaak om de volgende handelingen te stellen:
- Periodieke controle van de waterdruk
- Het systeem onder druk stellen, indien nodig aan aangepaste ontluchting voorzien
- De parameterinstelling voor de apparaten aanpassen met het oog op een betere werking en een economischer beheer van het systeem
- Periodiek onderhoud in onderaanneming geven zoals in de regels voorzien

Antivriesfunctie

Het systeem beschikt over een antivriesbescherming.
Antivriesbescherming van de externe eenheid: de primaire circulatiepomp van de interne eenheid wordt in werking gesteld als de temperatuur van het water in de retourleiding naar de externe eenheid gedurende 30 seconden gelijk is aan of minder bedraagt dan 7 °C. Als de watertemperatuur langer dan 30 seconden 8 °C of meer bedraagt, wordt de pomp uitgeschakeld.
De antivriesbescherming van de interne eenheid wordt geactiveerd wanneer de temperatuur van het water dat naar de externe eenheid stroomt, gelijk is aan of minder bedraagt dan 7 °C.
De primaire circulatiepomp wordt ingeschakeld en de driewegklep staat gedurende 1 minuut in de stand CH, en vervolgens opnieuw 1 minuut in de stand SWW.
Als de watertemperatuur langer dan 30 seconden 9 °C of meer bedraagt, wordt de pomp uitgeschakeld.
Indien de door de hoofdpomp geleverde watercirculatie niet volstaat om een antivriesbescherming te verzekeren, zal het systeem automatisch de ontsteking van de volledige externe eenheid en van de elektrische weerstanden beheren.

Sommaire

Généralités....20
Normes de sécurité....21
Description du produit....22
Interface du système....22
Première mise en service....22
Préparation de l'opération....23
Remplissage....23
Programmation....24
Réglages de l'afficheur....25
Mode de fonctionnement systeme....25
Réglage eau chaude chauffage....25
Programmation horaire chauffage ou rafraîchissement....26
Fonctionnement mode manuel chauffage ou rafraîchissement....29
Réglage eau chaude sanitaire
Programmation horaire eau chaude sanitaire....30
Fonctions supplémentaires....31
Fonction SCI....31
Entretient....32
Erreur liste unité intérieure....32
Erreur liste unité extérieure....33
Entretien général....35
Fonction hors-gel....35

Chère Madame,
Cher Monsieur,
Nous vous remercions d'avoir choisi un système ENERGION M All Electric .

Soyez assuré de la qualité technique de notre produit.
Ce livret, incluant les consignes et les conseils, a été rédigé dans le but de vous informer sur son utilisation et afin que vous puissiez en apprécier toutes les qualités.
Conservez ce livret avec soin pour toute consultation ultérieure.
Notre installateur le plus proche est à votre entière disposition en cas de besoin. Pour trouver le professionnel le plus proche de chez vous, veuillez consulter notre site Internet www.atagverwarming.com
Suivre les explications sur le certificat de garantie qui se trouve dans l'emballage ou que votre installateur vous aura remis.

Certification CE
Les unités intérieures et extérieures sont conformes aux Directives Machines (2014/35/EU), Compatibilité Electromagnétique (2014/30/EU) et Systèmes sous Pression (PED 2014/68/UE).
- RoHS2 2011/65/EU relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électronique (EN 50581).
- Règlement (UE) n° 813/2013 relatif a l'ecodesign (n° 2014/C 207/02 - transitional methods of measurement and calculation)

Overview

Ce manuel tout comme le manuel « Notice technique d'installation et d'entretien » forment un tout avec l'appareil. Ils sont à conserver avec soin et doivent suivre ENERGION M en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation.
Lire attentivement les instructions et les conseils fournis par ce manuel.

Cet appareil sert à produire de l'eau chaude à usage domestique à destination du chauffage et de l'eau chaude sanitaire.
Il doit être raccordé à une installation de chauffage et à un réseau de distribution d'eau chaude sanitaire adaptés à ses performances et à sa puissance.

Toute utilisation autre que celle prévue est interdite. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages dérivant d'une utilisation impropre, incorrecte et déraisonnable ou du non-respect des instructions contenues dans cette notice.
L'installation doit être réalisée par un professionnel du secteur agréé pour l'installation d'appareils de chauffage conformément aux lois et aux normes en vigueur qui, une fois le travail terminé, doit délivrer au client une déclaration de conformité.

L'installation, l'entretien et toute autre intervention doivent être effectués par du personnel possédant les qualités requises conformément aux réglementations applicables en la matière et aux indications fournies par le fabricant.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même, faire appel à un professionnel qualifié.
Pour toute réparation, faire appel à un technicien qualifié et exiger l'utilisation de pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire déchoir toute responsabilité du fabricant.

En cas de travaux ou de maintenance de structures placées près des unités, éteignez l'appareil et une fois que les travaux sont terminés faites vérifier par un professionnel le bon état de fonctionnement .
Pour le nettoyage des parties extérieures, couper les interrupteurs d'alimentation électrique.
Ne pas utiliser ou stocker de substances facilement inflammables à proximité des unités ENERGION M.
En cas d'inutilisation prolongée de l' ENERGION M :
- couper l'alimentation électrique,
- fermer le robinet eau froide sanitaire,
- vidanger l'installation chauffage et sanitaire s'il y a un risque de gel.

En cas de dépose définitive de ENERGION M, s'adresser à un professionnel du secteur pour effectuer les opérations nécessaires.

Normes de sécurité

Ce manuel tout comme le manuel "Notice technique d'installation et d'entretien" forment un tout avec l'appareil. Ils sont à conserver avec soin et doivent suivre ENERGION M en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation.

Lire attentivement les instructions et les conseils fournis par ce manuel.

Lisez les informations et avertissements donnés dans ce manuel dans son intégralité; ils sont essentiels à la sécurité de l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit. Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles spécifiées dans ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou de l'échec de l'installer comme indiqué ici.

Tout l'entretien ordinaire et extraordinaire doit être effectué exclusivement par un personnel qualifié en utilisant des pièces de rechange d'origine uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de la non-conformité avec cette indication, ce qui pourrait compromettre la sécurité de l'installation

Légende des symboles :

⚠ Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.

△ Le non-respect de l'avis de danger peut porter atteinte et endommager, gravement dans certains cas, des biens, plantes ou animaux.

N'effectuer aucune opération exigeant l'ouverture de l'appareil.

⚠ Electrocution par contact avec des composants sous tension.
Lésions sous forme de brûlures dues à la présence de composants surchauffés ou de blessures provoquées par des saillies et des bords tranchants.

N'effectuer aucune opération exigeant la dépose de l'appareil.

⚠ Electrocution par contact avec des composants sous tension.
Inondations dues à l'eau s'échappant des tuyaux débranchés.

Ne pas abîmer le câble d'alimentation électrique.

⚠ Electrocution provoquée par des fils sous tension dénudés.

Ne jamais poser d'objets sur l'appareil.

⚠ Lésions provoquées par la chute de l'objet par suite de vibrations.

△ Endommagement de l'appareil ou des objets placés en dessous causé par la chute de l'objet à cause des vibrations.

Ne pas monter sur l'appareil.

⚠ Lésions provoquées par la chute de l'appareil.
Endommagement de l'appareil ou des objets placés en dessous

△ par la chute de l'appareil détaché de ses supports.

Ne pas grimper sur des chaises, des tabourets, des échelles ou des supports instables pour nettoyer l'appareil.

⚠ Lésions provoquées par chute d'une hauteur élevée ou par coupure (échelle pliante).

N'effectuer aucune opération de nettoyage de l'appareil sans avoir auparavant éteint l'appareil et amené l'interrupteur extérieur sur OFF.

⚠ Electrocution par contact avec des composants sous tension.

Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou de produits de nettoyage agressifs pour l'entretien de l'appareil.

△ Endommagement des parties peintes ou en plastique.

Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres qu'un usage domestique habituel.

△ Endommagement de l'appareil du fait d'une surcharge de fonctionnement.

△ Endommagement des objets indûment traités.

Ne pas permettre à des enfants ou à des personnes inexpérimentées d'utiliser l'appareil.

△ Endommagement de l'appareil dû à un usage impropre.

En cas d'odeur de brûlé ou de fumée s'échappant par l'appareil, couper l'alimentation électrique, ouvrir les fenêtres et appeler un technicien.

⚠ Lésions dues à des brûlures ou à inhalation de fumée, intoxication.

ATTENTION !

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers liés à cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EU 2012/19/EU

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix, appliqué sur l'appareil, indique que le produit en fin de vie, ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un point de collecte approprié pour appareils électriques et électroniques ou être remis au commerçant lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déposer l'appareil en fin de vie dans les points de collecte appropriés.

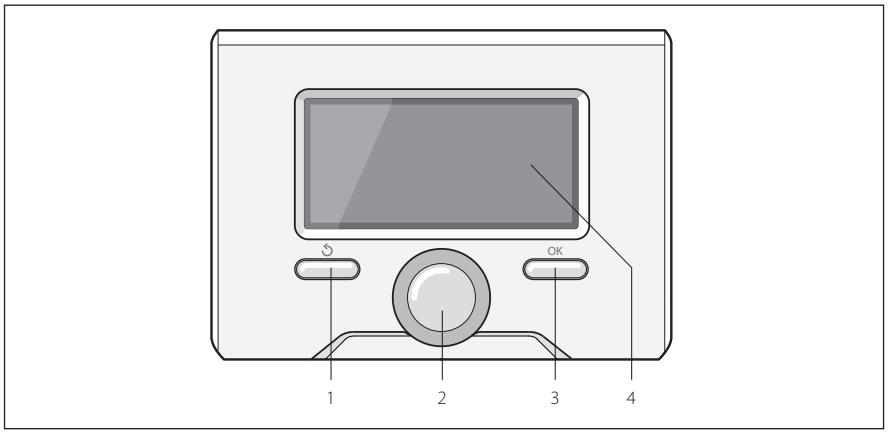
Une collecte sélective appropriée pour acheminer l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à une mise au rebut respectueuse de l'environnement contribue à éviter des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux composant le produit.

Pour de plus amples renseignements sur les systèmes de collecte différenciée, s'adresser au service municipal compétent ou au magasin où l'achat a été effectué.

Interface du système

Touches et Afficheur :

1. touche Retour ↺ (affichage précédent)
2. bouton
3. touche OK
   (confirmer l'opération ou accéder au menu principal)
4. AFFICHEUR



Légende symboles afficheur :

- ( ) Été / Réglages ECS
- ( ) Hiver
- ( ) Chauffage uniquement /
- ( ) Rafraîchissement
- ( ) OFF système éteint
- ( ) Chauffage programmé
- ( ) Chauffage manuel
- ( ) Température ambiante désirée
- ( ) Température ambiante détectée
- ( ) Température ambiante désirée dérogation
- ( ) Température extérieure
- (SCI) Fonction SCI activée
- ( ) Fonction VACANCES activée
- ( ) Chauffage activé
- ( ) ECS activée
- ( ) Signalement d'erreur
- ( ) Menu complet
- ( ) Performances énergétique
- ( ) Langue, date et écran
- ( ) Chauffage au sol
- ( ) Collecteur solaire
- ( ) Circulateur
- ( ) Vanne déviatrice
- (ST1) Thermostat chauffage au sol
- ( ) Fonction hors gel
- ( ) Fonction anti-bactérie
- ( ) Dispositif à configurer
- ( ) Pompe à chaleur
- (1) Résistance 1
- (2) Résistance 2
- ( ) Résistance exclue
- (HC) Production ECS en heures creuses
- (HC40) Production ECS en heures creuses et maintien à 40°C en heures pleines
- (BOOST) BOOST
- ( ) Mode réduit PAC
- ( ) Fonctions spéciales
- ( ) déshumidification
- ( ) Dehumidification
- ( ) Smart Grid Ready
- (PA) Configuration du point d'accès
- ( ) Passerelle connectée à Internet
- ( ) Passerelle non connectée au routeur
- ( ) Passerelle connectée au routeur mais pas à Internet
- ( ) Mise à jour logicielle en cours

Première mise en service

Première mise sous tension

A la première connexion du système, vous devez choisir certains réglages de base.

Il faut avant tout Sélectionnez la langue de l'interface utilisateur.

Tournez le bouton et Sélectionnez la langue souhaitée, Appuyez sur la touche Ok pour valider. Procédez au réglage de la date et de l'heure. Tournez le bouton pour Sélectionnez, Appuyez sur la touche OK pour valider la sélection, Tournez le bouton pour entrer la valeur. Appuyez sur la touche OK pour valider. Enregistrez les réglages à l'aide de la touche OK.

Appuyez sur la touche OK pour accéder au Menu. Utilisez le bouton au centre pour faire dérouler la liste des menus et pour Sélectionnez les paramètres, Appuyez sur la touche OK pour valider.

ATTENTION

Certains paramètres sont protégés par un code d'accès (code de sécurité) qui protège les réglages du système contre une utilisation non autorisée.

Préparation de l'opération

⚠ ATTENTION

L'installation, la première mise en service, les réglages de maintenance ne doivent être effectués, conformément aux instructions, que par des professionnels qualifiés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens suite à une mauvaise installation de l'appareil.
Si vous êtes amenez à remplir fréquemment votre installation (1 fois par mois ou plus) cela signifie qu'il y a un problème sur l'installation (fuite, vase d'expansion). Faire appel à votre installateur pour résoudre le problème rapidement sans quoi une corrosion anormale du système pourrait se produire.

Remplissage

Contrôler régulièrement la pression de l'eau sur le manomètre et vérifier, quand l'installation est froide, si la pression est bien comprise entre 0,5 et 1,5 bar. Si la pression est inférieure à la valeur minimale prévue, il faut la rétablir à l'aide du robinet de remplissage. Dès qu'une pression moyenne de 1,2 bar est atteinte, refermer le robinet.

réglages de l'afficheur

L'affichage principal de la commande à distance peut être personnalisé. L'affichage principal permet de contrôler l'heure, la date, le mode de fonctionnement du système, les températures réglées ou détectées par l'interface de système, la programmation horaire, les sources d'énergie actives (si présentes).

Pour accéder aux configurations de l'afficheur, Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Menu

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Langue, date et heure

Appuyez sur la touche OK.

Le menu "**Langue, date et heure**" permet de Sélectionnez les paramètres suivants :

- Langue

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez la langue souhaitée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix et Appuyez sur la touche Retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

Tournez le bouton et Sélectionnez

- Date et heure

  Appuyez sur la touche OK.
  Sélectionnez le jour à l'aide du bouton, Appuyez sur la touche OK, Tournez le bouton pour choisir le jour exact, Appuyez sur OK pour valider et passez à la sélection du mois et ensuite de l'année en validant toujours le réglage à l'aide de la touche OK.
  Tournez le bouton pour Sélectionnez l'heure, Appuyez sur la touche OK, Tournez le bouton pour régler l'heure exacte, Appuyez sur la touche OK pour valider et passez à la sélection et au réglage des minutes. Appuyez sur la touche OK pour valider.
  Tournez le bouton et Sélectionnez l'heure légale, Appuyez sur la touche OK, Sélectionnez auto ou manuel, Appuyez sur la touche OK.

Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix et Appuyez sur la touche Retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Ecran d'accueil

  la sélection de l'affichage initial permet de choisir les informations affichées.
  Le choix de l'affichage «Personnalisable" permet de Sélectionnez toutes les informations désirées. Il est autrement possible de choisir l'un des affichages préconfigurés suivants :
  Basique
  Sources d'énergie
  Ecologique
  Personnalisé
  Solaire (si présent)
  Zones (si présentes)
  Fresh Water Station (si présent)
  Systeme PAC (si présent)

Appuyez sur la touche OK pour valider votre choix. Appuyez sur la touche retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Contraste

  réglez la luminosité de l'afficheur à l'aide du bouton pendant les périodes d'attente (stand-by).

Appuyez sur la touche OK pour valider.
Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Tempo. rétro éclairage

  réglez à l'aide du bouton le temps de rétro-éclairage de l'afficheur, après la dernière utilisation de l'interface de système il reste inactivé pendant une certaine période de temps.

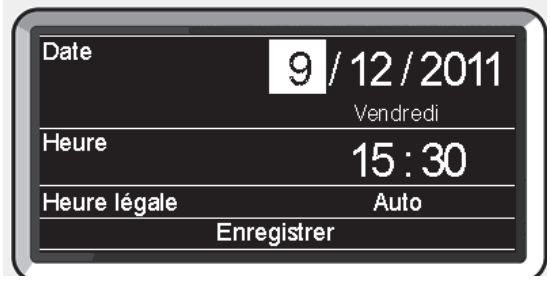
Appuyez sur la touche OK pour valider.
Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Tempo retour écran d'accueil

  réglez à l'aide du bouton le temps d'attente pour accéder à l'affichage principal.

Appuyez sur la touche OK pour valider.
Appuyez sur la touche retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

Affichage base



Réglage date et heure

Mode de fonctionnement systeme

Pour Sélectionnez le mode de fonctionnement du système Appuyez sur la touche OK.
L'afficheur signale :
- Mode Programmé ou Manuel
- Eté / Hiver / OFF
- Menu

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Été / Hiver / OFF
  Appuyez sur la touche OK.
  Tournez le bouton et Sélectionnez :
- ( ) ÉTÉ
  production d'eau chaude sanitaire, sans chauffage.
- ( ) HIVER
  production d'eau chaude sanitaire, et chauffage.
- ( ) RAFRAÎCHISSEMENT
  production d'eau chaude sanitaire et Rafraîchissement.
- ( ) CHAUFFAGE UNIQUEMENT
  exclusion du chauffe-eau (le cas échéant)
- ( ) OFF
  système éteint, fonction antigel active. Lorsque la fonction antigel s'active, l'écran affiche le symbole: " ❄ ". Cette fonction protège l'installation contre le gel des tuyaux.

Appuyez sur OK pour confirmer.
Appuyez à nouveau sur la touche OK pour revenir à l'affichage précédent.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Mode Programmé ou Manuel
  Appuyez sur la touche OK.
  Tournez le bouton et Sélectionnez :
- ( ) CHAUFFAGE PROGRAMMÉ
  le chauffage fonctionnera selon le programme horaire défini.
- ( ) CHAUFFAGE MANUEL
  le chauffage fonctionnera en mode manuel.

Appuyez sur la touche OK pour valider.
La programmation horaire permet de réchauffer l'espace selon les exigences.

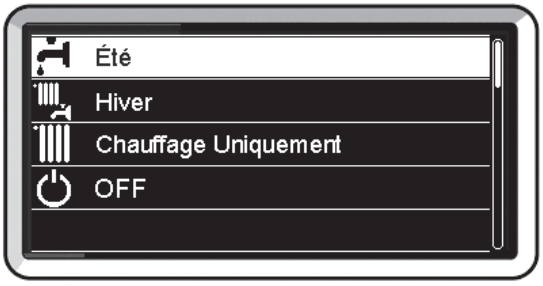
Réglage de la température ambiante
Il est possible de régler la température ambiante désirée en fonction du mode de fonctionnement choisi, mode programmé ou manuel.

- Réglage de la température ambiante en mode manuel
Tournez le bouton et régler la valeur de la température ambiante désirée. L'écran affiche la valeur définie.

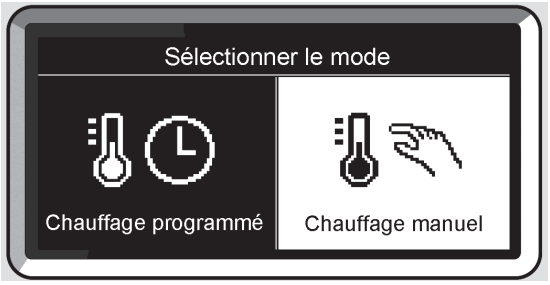
Appuyez sur OK pour confirmer.
L'écran précédent s'affiche.

- Réglage température ambiante en mode programmation horaire
Pendant le fonctionnement de la programmation horaire, il est possible de modifier momentanément la température ambiante sélectionnée.

Tournez le bouton et réglez la valeur de température ambiante désirée. Appuyez sur la touche OK.
L'afficheur signale la température sélectionnée et l'heure jusqu'à laquelle on souhaite maintenir la modification.
Tournez le bouton pour Sélectionnez l'heure finale de la modification, Appuyez sur la touche OK pour valider.
Le symbole " " est affiché au niveau de la valeur de la température désirée pendant la période de modification.
Appuyez sur la touche retour « ↺ " pour sortir du réglage sans enregistrer la modification.
L'interface de système maintiendra la valeur de température jusqu'à la fin du temps sélectionné, à la fin duquel il reviendra à la température ambiante présélectionnée.

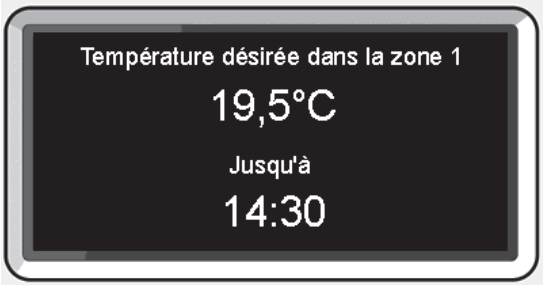


Sélection mode hiver



Sélection mode manuel

Modifier température ambiante



Modification de la température ambiante en mode programmation horaire

Réglage eau chaude chauffage

Pour accéder aux réglages chauffage, Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Menu

Appuyez sur la touche OK.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Réglage chauffage

Appuyez sur la touche OK.
Pour régler la température de départ, Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Température départ chauffage
  Appuyez sur la touche OK.
  L'afficheur signale :
- T sélectionné départ Zone 1
- T sélectionné départ Zone 2

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- T sélectionné départ Zone 1

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et réglez la température de départ de la zone sélectionnée.
Appuyez sur la touche OK pour valider.
Refaites la procédure décrite plus haut pour régler la température de départ dans les autres zones si présentes.
Appuyez sur la touche OK pour valider.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Mode chauffage

(uniquement pour les pompes à chaleur)
Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et régler le mode de fonctionnement des résistances en mode Chauffage :
- Green (exclut l'utilisation des résistances)
- Standard (active le fonctionnement normal du chauffage)

Appuyez sur la touche OK pour valider.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Été/hiver automatique (permet l'activation de la demande de chaleur en mode chauffage quand la température extérieure descend au-dessous de la température réglée par le paramètre « Limite temp. été/hiver auto » pendant un délai sélectionné sur le paramètre « retard de commutation été/hiver », ou l'interruption de la demande de chaleur quand la température extérieure monte au-dessus de la température programmée.
- Zone1
- Activation fonction été/hiver auto Z1 (active la fonction pour la zone 1)
- Limite temp. été/hiver auto Z1 (seuil de commutation de la température extérieure pour l'activation/désactivation de la demande de chaleur en mode chauffage)
- Retard de commutation été/hiver Z1 (retard de commutation pour l'activation/désactivation de la demande de chaleur quand la température extérieure atteint la température programmée).
- Réglage Rafraîchissement

Appuyez sur la touche OK.
Pour régler la température de départ, Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Température départ Rafraîchissement
  Appuyez sur la touche OK.
  L'afficheur signale :
- T sélectionné départ Zone 1
- T sélectionné départ Zone 2

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- T sélectionné départ Zone 1

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et réglez la température de départ de la zone sélectionnée.
Appuyez sur la touche OK pour valider.
Refaites la procédure décrite plus haut pour régler la température de départ dans les autres zones si présentes.
Appuyez sur la touche OK pour valider.

Programmation horaire chauffage ou rafraîchissement

La programmation horaire permet de réchauffer l'espace selon les exigences.
Pour Sélectionnez la programmation horaire de chauffage Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez

- Menu

Appuyez sur la touche OK.

Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Réglages chauffage ou Rafraîchissement

Appuyez sur la touche OK. L'afficheur signale :

- Température départ chauffage
- Programmation
- Fonction vacances
- Fonction SRA

Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Programmation

Appuyez sur la touche OK. L'afficheur signale :

- Programmation libre
- Programmation guidée
- Programmes prédéfinis
- Gestion des zones

Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Programmation libre

Appuyez sur la touche OK. L'afficheur signale :

- Toutes les zones
- Zone 1
- Zone 2
- Zone 3

Tournez le bouton et Sélectionnez la zone où vous souhaitez effectuer la programmation horaire :
Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez

- Set Comfort T

PAppuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et modifiez la valeur de température ambiante pendant la période confort (la valeur de la température est affichée en mode clignotant).
Appuyez sur la touche OK pour valider.

Tournez le bouton et Sélectionnez

- Réglage T° chauffage Eco

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et modifiez la valeur de température ambiante pendant la période réduite (la valeur de la température est affichée en mode clignotant).
Appuyez sur la touche OK pour valider.

Tournez le bouton et Sélectionnez

- Réglage créneaux horaires

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez le ou les jours de la semaine que vous désirez programmer.
A chaque sélection du jour Appuyez sur la touche OK pour valider.
L'afficheur signale les jours sélectionnés pour la programmation en encadré.
Tournez le bouton et Sélectionnez sauvegarder. Appuyez sur la touche OK et Tournez le bouton pour régler le début de la période de chauffage correspondant à la valeur clignotante. Appuyez sur la touche OK pour valider.
Appuyez sur la touche OK et Tournez le bouton pour régler l'heure de la fin de la période confort.
Si vous désirez ajouter de nouvelles périodes, Tournez le bouton et Sélectionnez Ajouter période, Appuyez sur la touche OK.
Refaites la procédure indiquée plus haut pour régler le début et la fin de la période de confort ajoutée.
Une fois la programmation terminée, Tournez le bouton et Sélectionnez Sauvegarder.
Appuyez sur la touche OK pour valider.

Programmation horaire chauffage ou rafraîchissement

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Jours restants
  en cas de jours pas encore programmés et refaites les opérations décrites précédemment

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Modifier
  pour modifier toute période programmé précédemment

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Quitter
  pour sortir du réglage de la programmation horaire.

Appuyez sur la touche OK pour valider.
L'afficheur revient à l'affichage précédent. Appuyez sur la touche retour « ↺» pour revenir à l'affichage principal.

Pour simplifier les opérations de réglage de la programmation horaire, la configuration peut être effectuée par le biais de :
- Programmation guidée
- Programmes prédéfinis

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Programmation Guidée

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez la zone où vous souhaitez effectuer la programmation horaire.
Appuyez sur la touche OK.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Réglage créneaux horaires

Appuyez sur la touche OK.
Suivez à présent, pas à pas, les indications affichées au fur et à mesure.

- Programmes Prédéfinis

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez la zone où vous souhaitez effectuer la programmation horaire.
Appuyez sur la touche OK.

Tournez le bouton et Sélectionnez
- Réglage créneaux horaires

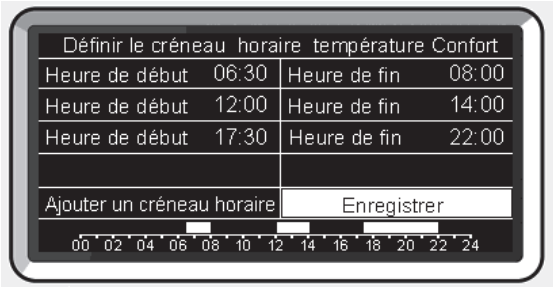
Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Programme famille
- Programme sans déjeuner
- Programme midi
- Toujours actif

Appuyez sur la touche OK pour valider.
Tournez le bouton pour faire défiler les jours et l'heure de début et de fin du programme de chauffage.
Tournez le bouton et Sélectionnez sauvegarder, Appuyez sur la touche OK.
Appuyez sur la touche retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

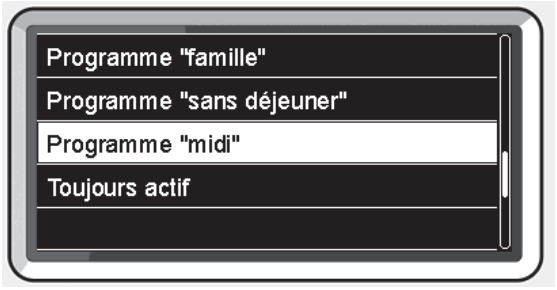
- Gestion des zones

(ce mode permet de Sélectionnez la gestion du chauffage des zones, programmé ou manuel)
Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez la zone où effectuer la sélection. Choisissez entre le mode Chauffage programmé et le mode Chauffage manuel.
Appuyez sur la touche OK.
Appuyez sur la touche retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.
Pour régler la température ambiante, il suffit de Tournez le bouton.

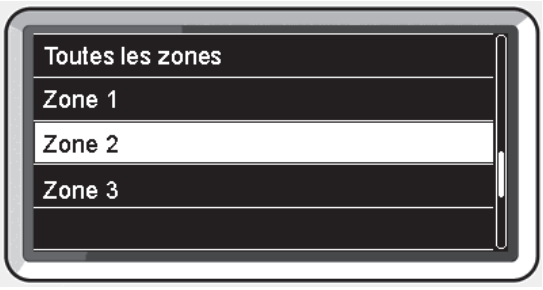
Sélection jours programmation horaire chauffage



Réglage périodes confort programmation horaire chauffage



Sélection programme midi



Sélection mode de fonctionnement de la zone 2

Fonctionnement mode manuel chauffage ou rafraîchissement

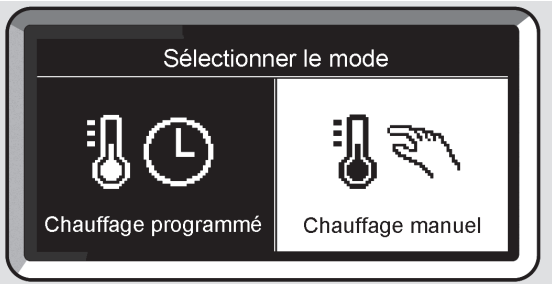
Le mode manuel, désactive la programmation horaire de chauffage.
Le fonctionnement manuel, permet de maintenir le chauffage en continu.
Pour activer le mode manuel pour le chauffage, Appuyez sur la touche OK Tournez le bouton et Sélectionnez:

- Mode Programmé ou Manuel

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :

- Chauffage Manuel

Tournez le bouton pour Sélectionnez le mode Manuel, Appuyez sur la touche Ok.
Appuyez à nouveau sur la touche «OK» pour enregistrer les réglages. L'afficheur revient à l'affichage précédent.
Appuyez sur la touche retour jusqu'à l'affichage principal.



Sélection mode manuel

Réglage eau chaude sanitaire
Programmation horaire eau chaude sanitaire

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Menu

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Réglages ECS

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Température COMFORT ECS

Appuyez deux fois sur la touche OK.
Tournez le bouton et réglez la température de l'eau chaude sanitaire.
Appuyez sur la touche OK pour valider.
Appuyez sur la touche retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

La fonction Comfort permet de réduire le temps d'attente lors de l'activation de la demande d'eau chaude sanitaire.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Comfort

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Désactivée
- Temporisée (active la fonction Comfort pendant les périodes définies sur le système)
- Toujours activée
- HC/HP (active la fonction Confort pendant les heures creuses, en présence du signal correspodant).
- HC/HP 40 (active la fonction Confort pendant les heures creuses, en présence du signal correspodant, et maintien la température ECS à un minimum de 40°C durant les heures pleines).
- GREEN (Utilise uniquement la pompe à chaleur pendant les périodes indiquées dans la planification d'eau chaude sanitaire auxiliaire).

La fonction BOOST permet d'atteinte la température définie pour l'eau chaude sanitaire en un temps réduit).
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- BOOST eau sanitaire

Appuyez sur Précédent « ↺» pour revenir à l'écran précédent.

Pour Sélectionnez la programmation horaire d'eau chaude sanitaire Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez
- Menu

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez
- Réglage ECS

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez.
- Programmation

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Programmation libre
- Programmes prédéfinis

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Programmation libre

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- ECS
- Timer auxiliaire (Module pour la production instantanée d'eau chaude avec pompe de recirculation de l'eau chaude sanitaire, électrosolaire)

Dans les deux cas, Tournez le bouton et réglez la température confort et réduite,

Appuyez sur la touche OK pour valider.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Réglage créneaux horaires

Appuyez sur la touche OK. Pour Sélectionnez la programmation, suivez la procédure décrite au chapitre programmation horaire chauffage.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Programmes prédéfinis

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- ECS
- Timer auxiliaire (Module pour la production instantanée d'eau chaude avec pompe de recirculation de l'eau chaude sanitaire, électrosolaire)

Dans les deux cas, Tournez le bouton et réglez la température confort et réduite,
Appuyez sur la touche OK pour valider.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Réglage créneaux horaires

Appuyez sur la touche OK. Pour Sélectionnez la programmation, suivez la procédure décrite au chapitre» programmation horaire chauffage» paragraphe programmes présélectionnés :
- Programme famille
- Programme pas de déjeuner
- Programme midi
- Toujours actif.

Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix et Appuyez sur la touche Retour « ↺» pour revenir à l'affichage précédent.

Fonctions supplémentaires

Pour définir le programme d'une fonction supplémentaire, Appuyez sur OK. Tournez le bouton et Sélectionnez
- Menu

Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Réglages chauffage

Appuyez sur la touche OK.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- FONCTION VACANCES

La fonction Vacances désactive le chauffage pendant la période de vacances.
Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez
- ON (active la fonction)
- OFF (désactive la fonction)

Appuyez sur la touche OK.
En cas de sélection de ON, Tournez le bouton pour Sélectionnez la date de retour des vacances. Ceci permettra à l'interface de système, à la date préétablie, de recommencer à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné. Appuyez sur la touche OK pour enregistrer les sélections, l'afficheur revient à l'affichage précédent.
Sur l'affichage sources actives, quand la fonction vacances est activée, l'icône " " apparaît.

Tournez le bouton et Sélectionnez:
- FONCTION SCI

La thermorégulation d'un bâtiment consiste à maintenir la température interne constante même lorsque la température extérieure varie.
Votre système est équipé de série d'une fonction SCI. En d'autres termes, nos appareils fournissent toujours la température désirée pour une moindre consommation d'énergie.
Contacter notre technicien qualifié ou notre Service d'Assistance Technique agrée qui vous informera sur les dispositifs nécessaires à son fonctionnement et configurera l'appareil en fonction de votre installation.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- ON (active la fonction)
- OFF (désactive la fonction)

Appuyez sur OK pour enregistrer les réglages. L'écran précédent s'affiche. Dans la fenêtre des sources actives, lorsque la fonction Auto est définie, l'icôn "SCI" s'affiche.

Réglage de la température ambiante avec fonction SCI active.
Si la température de l'eau chaude ne correspond pas à celle souhaitée, il est possible de l'augmenter ou de la diminuer à l'aide du paramètre "Température départ chauffage". L'écran affiche la barre de correction.
Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la correction ou Appuyez sur la touche Retour en arrière« ↺» pour revenir à l'affichage précéde nt sans enregistrer.

Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Fonctions speciales

(le cas échéant)
Cette fonction limite la puissance du système de pompe à chaleur pour en limiter le bruit.
Appuyez sur la touche OK. Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Mode nuit [réduit] PAC
  - ON (active la fonction)
  - OFF (désactive la fonction)
- Début mode nuit PAC (réglage de l'heure d'activation)
- Fin mode nuit PAC (réglage de l'heure de désactivation)
- PV delta T° ECS
  cette fonction permet d'augmenter la température de consigne de l'eau sanitaire quand le système photovoltaïque fournit de l'énergie extra.

Appuyez sur la touche OK.
Appuyez sur Précédent « ↺» pour revenir à l'écran précédent.

Performances Du Système
Il est possible d'afficher les performances énergétiques du système installé.

Tournez le bouton et Sélectionnez
- Menu

Appuyez sur la touche OK.

Tournez le bouton et Sélectionnez
- Performances énergétique

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Comptage d'énergie
- Température ballon (si disponible)
- Réinitialiser

Appuyez sur la touche OK pour valider votre sélection.

- Comptage d'énergie
  Affiche l'estimation de la consommation de gaz et / ou d' électricité de l'installation.
- Température ballon
- Réinitialiser
  Remet à zéro tous les reports.

Appuyez sur la touche OK pour valider votre sélection.

Comptage d'énergie
Appuyez sur le bouton OK.
L'écran affiche:
Le système de comptage énergétique intégré dans ce produit est basé sur une estimation. Il peut donc y avoir des différences entre la consommation réelle (ou mesurée par un autre système) et celle affichée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice. Appuyez sur OK pour continuer.
Appuyez sur le bouton OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez:
- Historique des consommations
- Consommations en kWh
  Chaudière: Affiche l'estimation de la consommation de gaz et d'électricité, en kW / h, pour l'eau chaude sanitaire et pour le chauffage dans les 4 derniers mois.
  Pompe à chaleur: Affiche l' estimation de la consommation d'énergie, en kW / h, pour l'eau chaude sanitaire et pour le chauffage dans les 4 derniers mois.

Appuyez sur la touche OK.
Tournez le bouton et Sélectionnez :
- Historique des consommations chauffage
  affiche la consommation en kW/h du chauffage sur un intervalle de 24 h, une semaine, un mois ou un an.
- Historique des consommations ECS
  affiche la consommation en kW/h de l'eau chaude sanitaire sur un inter-valle de 24 h, une semaine, un mois ou un an.
- Réinitialiser
  Remet à zéro tous les reports.

Erreur liste unité intérieure

ERREUR	DESCRIPTION	RÉSOLUTION
1 14	Anomalie sonde extérieure	- Activation de la thermorégulation basée sur la sonde extérieure. - Sonde extérieure pas connectée ou endommagée.
4 20*	Surcharge alimentation BUS	
7 01	Anomalie sonde départ zone 1	
7 02	Anomalie sonde départ zone 2	
7 03	Anomalie sonde départ zone 3	
7 11	Anomalie sonde retour zone 1	
7 12	Anomalie sonde retour zone 2	
7 13	Anomalie sonde retour zone 3	
7 22	Surchauffe zone 2	
7 23	Surchauffe zone 3	
9 02	Défaut sonde de température départ	Sonde de départ non connectée ou défectueuse
9 10	Erreur communication PAC	- Contrôler le câble de connexion modbus - Led rouge fixe-> remplacer la carte TDM
9 23	Anomalie pression circuit chauffage	- Contrôler s'il y a des fuites d'eau dans le circuit hydraulique - Pressostat défectueux - Câblage du pressostat défectueux
9 24	Pas de communication avec la PAC	- Contrôler le câblage entre la carte TDM et Energy Manager
9 33	Surchauffe du circuit primaire	- Contrôler le débit dans le circuit primaire
9 34	Anomalie sonde ballon	- Sonde ballon pas connectée ou défectueuse
9 35	T° élevée ballon	- Contrôler la vanne 3 voies bloquée sur la position ECS
9 36	Thermostat plancher ouvert	- Contrôler le débit de l'installation au sol
9 37	Erreur circulation	- Contrôler l'activation du circulateur principal - Contrôler le débit à l'aide du paramètre 17.11.3
9 38	Défaut anode	- Contrôler la connexion de l'anode - Contrôler la présence d'eau dans le ballon - Contrôler l'état de l'anode
9 40	Schéma hydraulique non défini	Schéma hydraulique non sélectionné par le biais du paramètre 17.2.0
9 41	Heures Pleines-Heures Creuses non défini	Fonction non sélectionnée par le biais du paramètre 17.1.0
9 42	Contact délestage non défini	Fonction non sélectionnée par le biais du paramètre 17.1.1
9 44	Surchauffe en rafraîchissement	Contrôler le débit dans le circuit refroidissement
9 45	Flow switch bloqué	- Contrôler si le circulateur principal est activé avant la demande de chaleur - Contrôler le débit avec la valeur du débitmètre à l'aide du paramètre 17.11.3
9 46	Anomalie compresseur PAC	Contrôler la fréquence du compresseur après la fin de la demande de chaleur à l'aide du paramètre 17.12.1
9 55	Erreur débit insuffisant	Contrôler le débit avec la valeur du débitmètre à l'aide du paramètre 17.11.3 pendant la demande de chaleur
9 58	Surchauffe ballon Buffer	Charge du ballon Buffer désactivée
9 59	Erreur sonde haute du ballon Buffer	Charge du ballon Buffer désactivée
9 70	Erreur configuration pompe aux	Erreur affichée pendant 30 secondes et enregistrée dans l'historique
9 71	Config. Split/Monobloc non sélectionnée	Erreur affichée pendant 30 secondes et enregistrée dans l'historique
2 P2	Anti bactérie non complété	Température d'assainissement thermique pas atteinte en 6h : - Contrôler le puisage d'eau chaude sanitaire pendant le cycle d'assainissement thermique - Contrôler le débit d'eau chaude sanitaire pendant le cycle d'assainissement thermique - Contrôler l'allumage de la résistance électrique

Erreur liste unité intérieure

2	P3	Fonction BOOST ECS : T° non atteinte	- Température de consigne eau chaude sanitaire pas atteinte pendant le cycle boost - Contrôler le niveau d'eau chaude sanitaire pendant le cycle boost sanitaire - Contrôler le débit d'eau chaude sanitaire pendant le cycle boost sanitaire - Contrôler l'allumage de la résistance électrique
2	P4	Thermostat résistance d'appoint (auto)	- Contrôler l'activation du circulateur principal - Contrôler le débit avec la valeur du débitmètre à l'aide du paramètre 17.11.3 - Contrôler l'état du thermostat de sécurité et des câblages
2	P5	Thermostat résistance d'appoint (manuel)	- Contrôler l'activation du circulateur principal - Contrôler le débit avec la valeur du débitmètre à l'aide du paramètre 17.11.3 - Contrôler l'état du thermostat de sécurité et des câblages
2	P6	Tarif nuit non présent	Paramètre 17.5.2 = HP-HC ou HP-HC 40°C et paramètre 17.1.0 = absent
2	P7	Erreur pré-circulation	Débit pas mesuré pendant 5 minutes pendant la pré-circulation
2	P9	Erreur Config. Entrées Smart Grid incomplète	Seul un des paramètres 17.1.0 ou 17.1.1 est réglé comme input SG Ready

(*) Surcharge alimentation BUS

Une erreur de surcharge de l'alimentation BUS peut se produire en cas de connexion de trois ou plus dispositifs présents dans le système installé. Les dispositifs pouvant provoquer une surcharge du réseau BUS sont :

- Module multizone
- Groupe pompe solaire
- Module pour la production instantanée d'eau chaude sanitaire

Pour éviter tout risque de surcharge de l'alimentation BUS, il faut amener le microrupteur 1 de l'une des cartes électroniques présentes dans les appareils raccordés au système (sauf la chaudière) en position OFF, comme illustré.

ERREUR LISTE UNITÉ EXTÉRIEURE

ERREUR TDM	DESCRIPTION	RESET	
		HP POWER OFF	SERVICE RESET
905	Erreur Pilotage Compresseur	x	
906	Erreur Pilotage Compresseur	x	
907	Erreur Pilotage vanne 4 voies	x	
908	Erreur Pilotage détendeur Gaz	x	
909	Ventilateur en arrêt avec machine en marche	x	
947	Erreur vanne 4 voies	x	
912	Erreur vanne 4 voies. éteindre le système pour acquitter le défaut		x
948	Erreur Sonde TD	--	--
949	Erreur Sonde TS	--	--
911	Erreur Sonde TE	--	--
952	Erreur Sonde TO	--	--
913	Erreur Sonde LWT	--	--
960	Erreur sonde EWT	--	--
914	Erreur Sonde TR	--	--
916	Erreur Sonde TEO	--	--
915	Erreur communication TDM	--	--
953	Erreur pilotage réchauffeur huile compresseur	--	--
954	Erreur pilotage cordon chauffant unité extérieure	--	--
956	Erreur débit insuffisant	--	--
957	Erreur configuration du type de ventilateur PAC	--	--
922	Erreur SST trop basse	x	
917	« Givrage PAC: température LWT et/ou TR trop basse. Effectuer un reset. »	--	x
951	Erreur surchauffe TD	x	
950	Erreur surchauffe TD . Effectuer un reset.	--	x
918	Erreur cycle récupération fluide frigorigène	--	--
919	Errore SDT troppo alta	x	
962	Erreur dégivrage	--	--
931	**Erreur Inverter ***	--	--

* Le paramètre 17.11.1 montre la dernière erreur inverter indiquée dans le tableau à côté de la « Liste erreurs inverter ».

Erreur liste unité extérieure

LISTE ERREURS INVERTER

ERREUR INVERTER	DESCRIPTION	1ph	3ph
1	Surchauffe du dissipateur thermique (carte INVERTER)	x	x
2	Surintensité IPM Compresseur		x
3	Défaut sur la séquence de démarrage du compresseur		x
4	Surintensité du courant compresseur	x	x
5	Défaut de phase sur l'alimentation AC		x
6	Erreur de mesure sur le courant de IPM Compresseur		x
7	Défaut de charge des condensateurs		x
8	Surtension du bus CC		x
9	Tension du bus CC faible		x
10	Tension d'alimentation CA faible		x
11	Surintensité du courant d'alimentation		x
12	Erreur sur la mesure de la tension d'alimentation		x
13	Erreur de communication avec le Microprocesseur de la carte		x
14	Erreur sur sonde de température du dissipateur thermique carte INVERTER		x
15	Erreur de communication interne entre microcontrôleurs de la carte		x
16	Erreur de communication entre carte INVERTER et carte TDM		x
17	Surchauffe du module IPM		x
18	Erreur sur type de compresseur	x	x
19	Protection par haute pression	x	x
21	Echec démarrage ventilateur 1		x
27	Erreur pilotage ventilateur 1	x	
29	Echec démarrage ventilateur 2		x
35	Protection par pressostat haute pression (shunt sur la carte)	x	x
36	Protection par pressostat basse pression (shunt sur la carte)	x	x
37	Protection par thermostat de surchauffe compresseur (shunt sur la carte)	x	x
38	Erreur de communication sur la carte INVERTER		x
39	Surintensité IPM	x	
40	Échec démarrage compresseur	x	
41	Surintensité du courant compresseur	x	
42	Erreur de mesure courant IPM	x	
43	Surchauffe dissipateur	x	
44	Tension du bus CC faible au démarrage	x	
45	Surtension du bus CC	x	
46	Tension du bus CC faible	x	
47	Tension d'alimentation CA faible	x	
48	Surtension de l'alimentation CA	x	
49	arrêt d'urgence du compresseur	x	
50	Erreur de mesure de la tension d'alimentation CA	x	
51	Erreur capteur de température dissipateur	x	
52	Erreur de communication interne entre microcontrôleurs de la carte	x	
53	Erreur de communication avec la carte de contrôle IDU	x	

LISTE ERREURS INVERTER ODU 9-11 1-PHASE

ERREUR INVERTER	DESCRIPTION
1	ERREUR CAPTEUR DE COURANT U DU COMPRESSEUR
2	ERREUR CAPTEUR DE COURANT V DU COMPRESSEUR
3	ERREUR CAPTEUR DE COURANT W DU COMPRESSEUR
4	ERREUR CAPTEUR DE COURANT PFC
5	ERREUR CAPTEUR DE TEMPÉRATURE IPM
6	ERREUR CAPTEUR DE TEMPÉRATURE PFC
7	ERREUR CAPTEUR DLT
8	ERREUR PERTE DE COMMUNICATION
9	ERREUR EEPROM
10	ERREUR SURINTENSITÉ CA
11	ERREUR SURTENSION CA
12	ERREUR SOUS-TENSION CA
13	ERREUR SURTENSION DC
14	ERREUR SOUS-TENSION DC
15	ERREUR HAUTE PRESSION
16	ERREUR PERTE DE PHASE EN ENTRÉE
17	ERREUR SURCHAUFFE IPM
18	ERREUR SURCHAUFFE IGBT
19	ERREUR CODE COMPRESSEUR
20	SURTENSION HW DU COMPRESSEUR
21	SURINTENSITÉ DE LA PHASE U DU COMPRESSEUR
22	SURINTENSITÉ DE LA PHASE V DU COMPRESSEUR
23	SURINTENSITÉ DE LA PHASE W DU COMPRESSEUR
24	PERTE DE PHASE DU COMPRESSEUR
25	PERTE DE PAS DU COMPRESSEUR
26	ÉCHEC DÉMARRAGE DU COMPRESSEUR
27	DÉSÉQUILIBRE PHASE DU COURANT DU COMPRESSEUR
28	SURCHARGE DU COMPRESSEUR
29	SURCHAUFFE DLT COMPRESSEUR
30	PROTECTION SUITE À DÉSAIMANTATION IPM
31	SURTENSION DU HW DU PFC
32	SURTENSION DU SW DU PFC
33	SURTENSION DU PFC
34	ERREUR AD
35	ERREUR D'ADRESSAGE
36	VITESSE INFÉRIEURE À ZÉRO
37	COURANT DU COMPRESSEUR NE VARIE PAS
38	FRÉQUENCE DU COURANT NE CORRESPOND PAS AU CALCUL DE LA VITESSE
39	VARIATION TROP BRUSQUE DU COURANT DU COMPRESSEUR
40	ÉCHEC TENTATIVE DE DÉMARRAGE DES VENTILATEURS
41	PROTECTION SUITE À HAUTE PRESSION
42	PROTECTION SUITE À BASSE PRESSION
43	PROTECTION SUITE À ACTIVATION KLIXON TÊTE DU COMPRESSEUR

Entretien

AVERTISSEMENT:
Méfiez-vous déconnectez l'alimentation pour chaque entretien.
S'il y a la nécessité d'une inspection annuelle du circuit de fluide frigorigène selon l'Nr UE. 842/2006, s'il vous plaît retracer les informations contenues dans le manuel de l'usine.
L'entretien est une opération essentielle pour assurer la sécurité, le bon fonctionnement et la vie de l'appareil.
Il doit être conforme aux réglementations en vigueur.
Il vous oblige à vérifier périodiquement la pression du gaz réfrigérant.

Entretien général
Vous devez effectuer les contrôles suivants au moins une fois par an:
1. Une inspection visuelle de l'état général du système.
2. Vérifier les fuites dans le circuit hydraulique et le remplacement des joints. Circuit réfrigérant 3. de gaz résister.
4. Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité (thermostats).
5. Contrôle général du fonctionnement de l'équipement.
6. Vérifiez la pression dans le circuit de chauffage.
7. Prenez soin de la calandre et l'unité de batterie externe.

Pour l'unité extérieure, vérifiez les paramètres suivants:
1. Vérifier / nettoyer l'évacuation des condensats Joint 2. vis
3. L'état de l'antivibratoire
4. Émission sonore
5. Nettoyage de l'évaporateur nettoyage
Si nécessaire, nettoyer le cadre avec un chiffon humide. Faites attention à ne pas rayer le cadre. Ne pas pulvériser de l'eau à travers les grilles. Ne pas utiliser de produits de nettoyage alcalins.

Nettoyage:
Nettoyez l'appareil à l'extérieur avec un chiffon humide. Faites attention à ne pas rayer et de ne pas laisser l'eau à travers les grilles. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

⚠ ATTENTION
Vide tous les composants qui peuvent contenir de l'eau chaude résiduelle avant d'agir sur le produit.
Retirer les dépôts de calcaire des composants en suivant les instructions de l'agent de détartrage utilisé.
Faites cela dans une pièce bien aérée, portant les dispositifs de sécurité nécessaires, éviter le mélange des produits chimiques et protéger les équipements et les objets environnants.

Important:
- Vérifiez régulièrement la pression de l'eau
- Ajustez le réglage des paramètres des appareils afin d'obtenir un meilleur fonctionnement et une gestion plus économique du système
- Pour votre protection, pour pourvoir à l'entretien périodique

ATTENTION
La fonction hors-gel fonctionne correctement si:
- La pression du système est comprise entre 0,6 et 3 bar
- Le système est sous tension
- Au moment de la demande d'activation de la fonction hors-gel, il n'y a pas des erreurs de fonctionnement

Entretien
L'entretien est obligatoire et indispensable pour assurer la sécurité, le bon fonctionnement et la durée de vie de ENERGION M. Il doit être réalisé tous les ans conformément à la réglementation.

Fonction hors-gel
Le système est équipé d'une protection contre le gel.
Protection contre le gel de l'unité externe : le circulateur primaire
de l'unité interne est en service si la température de l'eau de retour vers l'unité extérieure est égale ou inférieure à 7°C pendant 30 s. Si la température de l'eau atteint et dépasse 8°C pendant plus de 30 s, la pompe s'arrête.
La protection contre le gel de l'unité interne est activée lorsque la température du débit d'eau vers l'unité extérieure est égale ou inférieure à 7°C.
Le circulateur primaire est activé et la vanne à trois voies est en position chauffage central pendant 1 minute, puis en position ECS pendant une minute de plus.
Si la température de l'eau atteint et dépasse 9°C pendant plus de 30 s, la pompe s'arrête.
Si la circulation d'eau fournie par la pompe principale n'est toujours pas suffisante pour assurer la protection contre le gel, le système gère automatiquement l'allumage de la totalité de l'unité externe et des résistances électriques.

Index

Generalità 37
Garanzia 38
Norme di sicurezza 39
Descrizione prodotto 40
Interfaccia di sistema 40
Prima accensione 40
Riempimento 41
Programmazione 42
impostazione display 42
Modalità di funzionamento
riscaldamento/raffrescamento 43
Regolazione temperatura ambiente . 43
Impostazione acqua calda
riscaldamento/raffrescamento 45
Programmazione oraria
riscaldamento/raffrescamento 46
Funzionamento modalità manuale
riscaldamento/raffrescamento 47
Impostazione e programmazione
acqua calda sanitaria 48
Funzioni extra 49
Funzione SCI 49
Tabelle codici errori 50
Manutenzioni generale 53
Funzione antigelo 53

Gentile Signora,
Egregio Signore,
la ringraziamo per aver scelto il sistema ENERGION M All Electric

Questo manuale è stato redatto con l'intenzione di informarvi sull'installazione, sull'utilizzo e sulla manutenzione del sistema ENERGION M All Electric al fine di permettervi di utilizzarne al meglio tutte le funzioni.
Conservate questo libretto per tutte le possibili informazioni necessarie sul prodotto in seguito alla sua prima installazione.
In caso di necessità, un installatore è a vostra disposizione.
Per trovare l'installatore più vicino a voi, p otete consultare il nostro sito internet www.atagverwarming.com.
Vi invitiamo inoltre a far riferimento al Certificato di Garanzia che trovate all'interno dell'imballaggio o che il vostro installatore avrà provveduto a consegnarvi.

Marcatura CE

L'apposizione della marcatura CE sull'apparecchio ne attesta la conformità alle seguenti Direttive Comunitarie, di cui soddisfa i requisiti essenziali:
- 2014/35/EU relativa alla sicurezza elettrica
- 2014/30/EU relativa alla compatibilità elettromagnetica
- RoHS2 2011/65/EU relativa alla restrizione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (EN 50581)
- Regolamento (UE) n. 813/2013 relativo all'ecodesign (n. 2014/C 207/02 - transitional methods of measurement and calculation)

Garanzia
ATAG vi offre una garanzia di 2 anni a partire dalla messa in servizio del vostro sistema ENERGION M All Electric.

Vi preghiamo di leggere le informazioni riportate nel paragrafo "Condizioni di Garanzia" al fine di conoscere le modalità di applicazione della garanzia. La messa in servizio del vostro sistema ENERGION M All Electric deve essere effettuata da un Centro Assistenza Tecnica autorizzato, il quale provvederà a trasmettere al produttore il Certificato di Garanzia compilato.
Vi preghiamo di assicurarvi dell'avvenuta trasmissione del Certificato di Garanzia da parte del Centro Assistenza Tecnica.

Condizioni di Garanzia
ATAG vi offre una garanzia di 2 anni a partire dalla messa in servizio del vostro sistema ENERGION M All Electric. Tale garanzia copre tutte le sostituzioni dei pezzi riconosciuti come difettosi, con l'esclusione di danni cagionati ai componenti da errori durante l'installazione e la messa in funzione.
Questa garanzia è subordinata all'esecuzione delle operazioni di manutenzione effettuate da un tecnico qualificato, il quale dovrà controllare, pulire ed effettuare le opportune regolazioni sul sistema almeno una volta all'anno , come indicato dalla Circolare Ministeriale del 09/08/78.

La riparazione o sostituzione dei componenti durante il periodo di validità della garanzia offerta dal costruttore non determinano un rinnovo della garanzia stessa.
La garanzia offerta dal costruttore non sarà considerata valida in condizioni di installazione del sistema non adeguata, di condizioni di immagazzinamento non idonee cosi come nei casi in cui il funzionamento difettoso dei componenti sia dovuto ad un utilizzo improprio del sistema o alla mancata manutenzione dello stesso.
La garanzia si considera valida a condizione che l'installazione e le manutenzioni successive siano state effettuate a regola d'arte, seguendo le norme in vigore e le istruzioni presenti sul Manuale di Installazione e che siano inoltre state realizzate da un tecnico qualificato.
La garanzia offerta dal costruttore non copre i casi in cui:

- I danni ai componenti del sistema siano derivanti da modifiche non previste, effettuate sul sistema, da inadeguata o irregolare pressione dell'acqua, da caratteristiche dell'acqua che ne inficino la qualità (ad esempio calcare, sporcizia…) o da applicazione di differenti tensioni di alimentazione
- L'installazione e le successive operazioni di manutenzione vengano effettuate da tecnici non qualificati

Questo apparecchio serve a produrre acqua calda per uso domestico.
Deve essere allacciato ad un impianto di riscaldamento ed a una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.

E' vietata l'utilizzazione per scopi diversi da quanto specificato. Il costruttore non e considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate sul presente libretto.
L'installazione, la manutenzione e qualsiasi altro intervento devono essere effettuate da personale in possesso dei requisiti previsti e nel rispetto delle norme vigenti e delle indicazioni fornite dal costruttore.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e non tentare di ripararlo ma rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali riparazioni, effettuate utilizzando esclusivamente ricambi originali, devono essere eseguite solamente da tecnici qualificati. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fa decadere ogni responsabilità del costruttore.

Nel caso di lavori o manutenzioni di strutture poste nelle vicinanze dei condotti o dei dispositivi di scarico dei fumi e loro accessori, spegnere l'apparecchio.
A lavori ultimati far verificare l'efficienza dei condotti e dei dispositivi da personale tecnico qualificato.

Prima di effettuare la pulizia delle parti esterne spegnere l'apparecchio.
Non utilizzare o immagazzinare sostanze facilmente infiammabili nelle vicinanze dell'installazione del vostro sistema ENERGION M All Electric.
In caso di inutilizzo prolungato del sistema ENERGION M All Electric:

- Disconnettere la presa di alimentazione
- Chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua fredda sanitaria
- Svuotare completamente l'intero circuito, per evitare il congelamento dell'acqua nelle tubazioni

In caso si decida di dismettere definitivamente il sistema ENERGION M All Electric, rivolgersi ad un tecnico qualificato, al fine di svolgere le operazioni di smantellamento del prodotto.

Norme di sicurezza

ATTENZIONE
Il seguente manuale costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto. Deve essere conservato con cura e deve sempre essere allegato al prodotto, anche in caso di trasferimento presso altro proprietario o utilizzatore, o in caso di impiego presso una differente applicazione.

Leggere con attenzione le indicazioni ed avvertenze contenute nel presente manuale; esse contengono informazioni fondamentali al fine di garantire la sicurezza durante l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto.
Non è consentito utilizzare il prodotto con finalità differenti da quelle specificate nel presente manuale. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato adeguamento dell'installazione alle istruzioni fornite in questo manuale.
Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria sul prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato e mediante l'utilizzo esclusivo di ricambi originali. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni correlati al mancato rispetto di questa indicazione, il quale potrebbe compromettere la sicurezza dell'installazione.

Legenda simboli:

⚠ Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le persone

△ Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche gravi, per oggetti, piante o animali

Non effettuare operazioni che implichino l'apertura dell'apparecchio.
⚠ Folgorazione per contatto con componenti sotto tensione.
Lesioni sotto forma di bruciature dovute alla presenza di componenti surriscaldati o di tagli provocati da bordi affilati.
Danneggiamento dell'apparecchio.
Non effettuare operazioni che implichino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.

⚠ Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione.
Allagamenti per perdita acqua dalle tubazioni danneggiate.
Non danneggiare i cavi dell'apparecchio.

⚠ Folgorazione per contatto con componenti sotto tensione non protetti.
Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

⚠ Lesioni provocate dalla caduta di oggetti per effetto di vibrazioni.
△ Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti posizionati sopra ad esso.
Non salire in piedi sull'apparecchio.

⚠ Lesioni provocate dalla caduta dall'apparecchio.
△ Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti posizionati in prossimità dell'apparecchio, a causa della caduta dallo stesso o della rottura dei suoi supporti.

Non salire su sedie, sgabelli, scale o supporti instabili per effettuare la pulizia dell'apparecchio.

⚠ Lesioni personali per la caduta dall'alto o per cesoiamento (scale doppie).

Non effettuare alcuna operazione di pulizia sull'apparecchio senza prima averlo spento.

⚠ Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione.
Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.

△ Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.

△ Danneggiamento dell'apparecchio per sovraccarico di funzionamento.

△ Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.

Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.

△ Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.
Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall' apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.

⚠ Lesioni personali per ustioni, inalazione fumi, intossicazione.

Generalità

L'interfaccia di sistema Atag OZ vi consente una semplice ed efficace gestione della termoregolazione degli ambienti ed il controllo dell'acqua calda sanitaria.
Vi fornisce inoltre il primo aiuto, in caso di malfunzionamento del sistema installato, segnalando il tipo di anomalia e suggerendo gli interventi per eliminarla o consigliando l'intervento del Centro Assistenza.

ATTENZIONE!
L'apparecchio può essere utilizzato da bambinni di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fi siche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere eff ettuata dall'utilizzatore non deve essere eff ettuata da bambini senza sorveglianza.

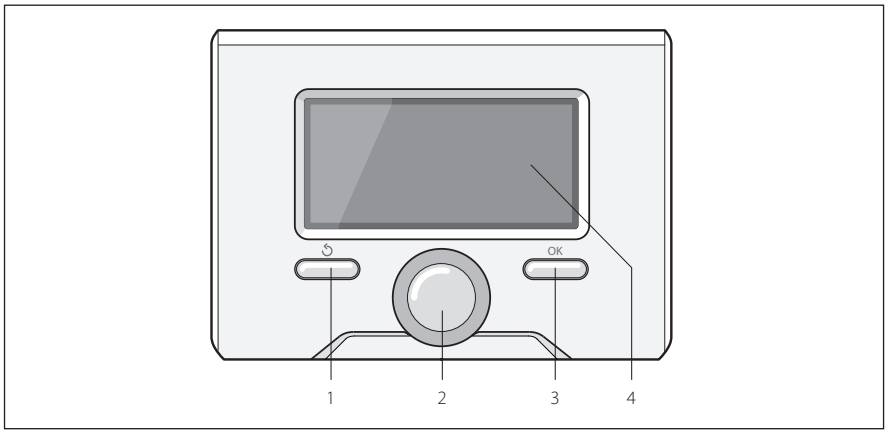
PRODOTTO CONFORME
ALLA DIRETTIVA
EU 2012/19/EU
D.Lgs.49/2014
ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49
"Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.
In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Interfaccia di sistema

Tasti e display:

1. tasto indietro (visualizzazione precedente)
2. manopola
3. tasto OK (conferma l'operazione o accede al menu principale)
4. DISPLAY



Simboli display:

- ( ) Estate / Impostazioni acqua calda
- ( ) Inverno
- ( ) Solo riscaldamento / Impostazioni riscaldamento
- ( ) Raffrescamento
- ( ) OFF sistema spento
- ( ) Programmazione oraria
- ( ) Funzionamento manuale
- ( ) Temperatura ambiente desiderata
- ( ) Temperatura ambiente rilevata
- ( ) Temperatura ambiente desiderata deroga
- ( ) Temperatura esterna
- (auto) Funzione AUTO attiva
- ( ) Funzione VACANZA attiva
- ( ) Riscaldamento attivo
- ( ) Sanitario attivo
- ( ) Segnalazione errore
- ( ) Menu completo:
- ( ) Prestazioni sistema
- ( ) Opzioni schermo
- ( ) Impianto a pavimento
- ( ) Circolatore
- ( ) Valvola deviatrice
- (ST1) Termostato impianto a pavimento
- ( ) Funzione antigelo
- ( ) Modalità sanificazione termica
- ( ) Dispositivo configurabile
- ( ) Pompa di calore
- (1) Resistenza 1
- (2) Resistenza 2
- (3) Resistenza 3 (ove presente)
- ( ) Resistenza esclusa
- (HC) Comfort sanitario in periodo a tariffa ridotta
- (HC40) comfort sanitario in periodo a tariffa ridotta e a setpoint ridotto a 40°C durante periodo a tariffa piena
- (BOOST) Modalità BOOST
- ( ) Modalità Silenziosa
- ( ) Funzioni speciali
- ( ) Deumidificazione
- ( ) Smart Grid Ready
- (AP) Configurazione Acces Point
- ( ) Gateway connesso ad internet
- ( ) Gateway non connesso al router
- ( ) Gateway connesso al router ma non ad internet
- ( ) Aggiornamento del software in corso

Prima accensione

La prima volta che si collega l'interfaccia di sistema, viene chiesto di scegliere alcune impostazioni di base.
Come prima cosa è necessario selezionare la lingua dell'interfaccia utente.
Ruotare la manopola per selezionare la lingua desiderata e premere il tasto OK per confermare. Procedere con l'impostazione della data e ora. Ruotare la manopola per selezionare, premere il tasto OK per confermare la selezione, ruotare la manopola per impostare il valore.
Premere il tasto OK per confermare.
Salvare le impostazione con il tasto OK.

Premere il tasto OK per accedere al Menu. Utilizzare la manopola centrale per lo scorrimento della lista menu e la selezione parametri, premere il tasto OK per confermare.

NOTA

Alcuni parametri sono protetti da un codice di accesso (codice di sicurezza) che protegge le impostazioni del sistema da un utilizzo non autorizzato.

Prima accensione

⚠ ATTENZIONE

L'installazione, la prima accensione, le regolazioni devono essere effettuate, in maniera conforme alle istruzioni fornite, esclusivamente da un tecnico qualificato. Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di danni subiti dalle persone, animali o beni, conseguenti ad una installazione non corretta dell'apparecchio.

Frequenti riempimenti (una volta al mese o più spesso) necessari al vostro sistema, indicano un possibile problema sull'installazione (perdite, problemi al vaso di espansione). Fare riferimento al vostro installatore di fiducia per analizzare e risolvere il problema rapidamente, prevedendo danni causati dalla corrosione dei componenti, dovuta ad un eccessivo ricambio di acqua nel sistema.

Riempimento

Controllare periodicamente la pressione dell'acqua sul manometro e verificare, in condizione di impianto freddo, che questa abbia un valore tra 0,5 e 1,5 bar. Se la pressione è al di sotto del valore minimo, è necessario ripristinarla per mezzo del rubinetto di riempimento. Raggiunto il valore medio di 1 bar richiudere il rubinetto.

Impostazione display

La schermata principale dell'interfaccia di sistema è personalizzabile.
Nella schermata principale, è possibile controllare l'ora, la data, la modalità di funzionamento, le temperature impostate o rilevate, la programmazione oraria, le fonti energetiche attive.

Per accedere alle impostazioni del display premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazioni schermo

Premere il tasto OK.

Tramite il menu "**Impostazioni schemo**" è possibile selezionare i seguenti parametri:
- Lingua

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezione la lingua desiderata. Premere il tasto OK per comfermare la scelta e premere il tasto indietro " ↺ " per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare
- Data e ora

  Premere il tasto OK.
  Tramite la manopola selezionare il giorno, premere il tasto OK, ruotare la manopola per impostare il giorno esatto, premere il tasto OK per confermare e passare alla selezione del mese e successivamente dell'anno confermando sempre l'impostazione con il tasto OK.
  Ruotare la manopola per selezionare l'ora, premere il tasto OK, ruotare la manopola per impostare l'ora esatta, premere il tasto OK per confermare e passare alla selezione ed impostazione dei minuti.
  Premere il tasto OK per confermare.
  Ruotare la manopola e selezionare ora legale, premere il tasto OK, selezionare auto o manuale, premere il tasto OK.

Premere il tasto OK per comfermare la scelta e premere il tasto indietro " ↺" per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Schermata iniziale

  nell'impostazione schermata iniziale è possibile scegliere le informazioni visualizzate.
  Scegliendo la visualizzazione "Personabilzzabile" è possibile selezionare tutte le informazioni desiderate. In alternativa è possibile scelgiere tra una delle schermate preconfigurate:
  Base
  Fonti attive
  Personalizzabile
  Sistema Pompa di Calore

Premere il tasto OK per comfermare la scelta. Premere il tasto indietro " ↺ "per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Luminosità in stand-by

  tramite la manopola regolare la luminosità del displayd urante i periodi di stand-by.

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Retroilluminazione

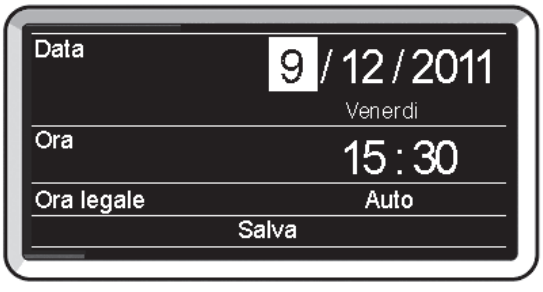
  tramite la manopola impostare il tempo di retroiluminazione del display dopo l'ultimo utilizzo dell interfaccia di sistema viene lasciato inattivo per un certo periodo di tempo.

Premere il tasto OK per confermare.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Temporizzazione schermata iniziale

  tramite la manopola impostare il tempo di attesa per la visualizzazione della schermata principale.

Premere il tasto OK per confermare.
Premere il tasto indietro " ↺" per ritornare alla visualizzazione precedente.

Visualizzazione base



Imposta data e ora

Modalità di funzionamento

Premere il tasto OK, il display visualizza:
- Programmato / Manuale
- Estate / Inverno / Off
- Menu completo

Ruotare la manopola e selezionare:
- Estate / Inverno / OFF

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- ( ) ESTATE
  produzione di acqua calda sanitaria, esclusione del riscaldamento.
- ( ) INVERNO
  produzione di acqua calda sanitaria e riscaldamento.
- ( ) SOLO RISCALDAMENTO
  esclusione riscaldamento bollitore (ove presente).
- ( ) RAFFRESCAMENTO
  produzione di acqua calda sanitaria e raffrescamento.
- ( ) OFF
  sistema spento, funzione antigelo attiva. Quando la funzione antigelo si attiva il display visualizza il simbolo: " ❄ ". Questa funzione è una protezione contro il congelamento delle tubature.

Premere il tasto OK per confermare.
Premere nuovamente il tasto OK per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Programmato / Manuale
  Premere il tasto OK.
  Ruotare la manopola e selezionare:
- ( ) PROGRAMMATO
  il riscaldamento funzionerà secondo la programmazione oraria impostata.
- ( ) MANUALE
  il riscaldamento funzionerà in modalità manuale.

Premere il tasto OK per confermare. Premere nuovamente il tasto OK per ritornare alla visualizzazione precedente

Regolazione temperatura ambiente
E' possibile regolare la temperatura ambiente In base alla modalità di funzionamento scelta, programmato o manuale.

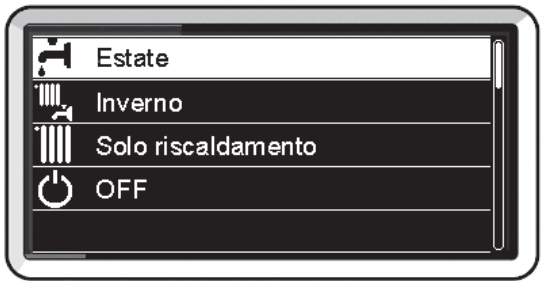
- Regolazione temperatura ambiente in modalità manuale

Ruotare la manopola per impostare il valore di temperatura ambiente che si desidera. Il display visualizza il valore impostato.
Premere il tasto OK per confermare.
Il display ritorna alla visualizzazione predente.

- Regolazione temperatura ambiente in modalità programmazione oraria

Durante il funzionamento della programmazione oraria è possibile modificare temporaneamente la temperatura ambiente impostata.

Ruotare la manopola ed impostare il valore di temperatura ambiente che si desidera. Premere il tasto OK.
Il display visualizza la temperatura impostata e l'ora fino in cui si desidera mantenere la modifica.
Ruotare la manopola per impostare l'ora di fine modifica, premere il tasto OK per confermare.
Il display visualizza il simbolo " " in corrispondenza del valore di temperatura desiderata per il periodo di modifica.
Premere il tasto indietro " " per uscire dalla regolazione senza salvare la modifica.
L'interfaccia di sistema manterrà il valore di temperatura fino al termine del tempo impostato, finito il quale tornerà alla temperatura ambiente pre-impostata.



Selezione madalità estate

Selezione madalità manuale

Modifica temperatura ambiente

Modifica temperatura ambiente in modalità programmazione oraria

Impostazione acqua calda riscaldamento o raffrescamento

Per accedere alle impostazioni riscaldamento, premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Menu completo

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazione riscaldamento

Premere il tasto OK. Per impostare la temperatura di mandata ruotare la manopola e selezionare:
- Temperatura impostata riscaldamento

Premere il tasto OK. Il display visualizza:
- T impostata Zona 1
- T impostata Zona 2

Ruotare la manopola e selezionare:
- T impostata Zona 1

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la temperatura di mandata della zona selezionata.
Premere il tasto OK per confermare.
Ripetere la procedura sopra descritta per impostare la temperatura di mandata nelle altre zone, se presenti.
Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazioni Riscaldamento

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la modalità di funzionamento delle resistenze in riscaldamento:
- Green (esclude l'utilizzo delle resistenze)
- Standard (imposta il normale funzionamento del riscaldamento)

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Estate/inverno automatica
  (permette l'attivazione della richiesta di calore in riscaldamento quando la temperatura esterna scende sotto la temperatura impostata dal parametro "Limite temp. estate/inverno auto" per un tempo impostato sul parametro "ritardo di commutazione estate/inverno", o l'interruzione della richiesta di calore quando la temperatura esterna sale sopra la temperatura impostata.
- Zona1
- Attivazione funzione estate/inverno auto Z1
  (attiva la funzione per la zona1)
- Limite temp. estate/inverno auto Z1
  (soglia di commutazione della temperatura esterna per l'attivazione/disattivazione della richiesta di calore in riscaldamento)
- Ritardo commutazione estate/inverno Z1
  (ritardo di commutazione per l'attivazione/disattivazione della richiesta calore quando la temperatura esterna raggiunge la temperatura impostata).

Impostazione raffrescamento
Per accedere alle impostazioni raffrescamento, premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Menu completo

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazione raffrescamento

Premere il tasto OK. Per impostare la temperatura di mandata ruotare la manopola e selezionare:
- Temperatura impostata raffrescamento

Premere il tasto OK. Il display visualizza:
- T impostata Zona 1
- T impostata Zona 2

Ruotare la manopola e selezionare:
- T impostata Zona 1

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la temperatura di mandata della zona selezionata.
Premere il tasto OK per confermare.
Ripetere la procedura sopra descritta per impostare la temperatura di mandata nelle altre zone se presenti. Premere il tasto OK.

Programmazione oraria riscaldamento o raffrescamento

La programmazione oraria permette di riscaldare o raffrescare l'ambiente secondo le proprie esigenze.
Per impostare la programmazione oraria del riscaldamento o raffrescamento premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare
- Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazioni riscaldamento/raffrescamento

Premere il tasto OK. Il display visualizza:
- Temperatura impostata riscaldamento/raffrescamento
- Programmazione oraria
- Funzione vacanze (solo in riscaldamento)
- FunzioneS CI

Ruotare la manopola e selezionare:
- Programmazione oraria

Premere il tasto OK. Il display visualizza:
- Programmazione libera
- Programmazione guidata
- Programmi pre-impostati
- Programmazione/manuale

Ruotare la manopola e selezionare:

- Programmazione libera

Premere il tasto OK.
Il display visualizza:
- Tutte le zone
- Zona 1
- Zona 2

Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui si desidera effettuare la programmazione oraria.
Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Imposta T Comfort

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e modificare il valore di temperatura ambiente durante il periodo comfort (il display visualizza il valore lampeggiante della temperatura).
Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare
- Imposta T Ridotta (solo in modalità riscaldamento)

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e modificare il valore di temperatura ambiente durante il periodo ridotto (il display visualizza il valore lampeggiante della temperatura).
Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare
- Imposta programmazione

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare il giorno o i giorni della settimana che si desidera programmare.
Ad ogni selezione del giorno premere il tasto OK per confermare.
Il display visualizza i giorni selezionati per la programmazione con un riquadro.
Ruotare la manopola e selezionare Salva.
Premere il tasto OK e ruotare la manopola ed impostare l'inizio del periodo di riscaldamento corrispondente al valore lampeggiante.
Premere il tasto OK per confermare.
Premere il tasto OK e ruotare la manopola per impostare l'ora di fine periodo comfort.
Se si desidera aggiungere nuovi periodi, ruotare la manopola e selezionare Aggiungi periodo, premere il tasto OK.
Ripetere la procedura sopra descritta per impostare l'inizio e la fine del periodo di comfort aggiunti.
Una volta conclusa la programmazione ruotare la manopola e selezionare Salva.

Programmazione oraria riscaldamento o raffrescamento

Premere il tasto OK per confermare.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Giorni rimanenti
  nell'eventualità di giorni non ancora programmati ripetere le operazioni precedentemente descritte

Ruotare la manopola e selezionare:
- Modifica
  per modificare eventuali periodi precedentemente programmati

Ruotare la manopola e selezionare:
- Esci
  per uscire dalla impostazione programmazione oraria.

Premere il tasto OK per confermare.
Il display ritorna alla visualizzazione precedente. Premere il tasto indietro " ↺ " per ritornare alla visualizzazione della schermata principale.

Per facilitare le operazioni di impostazione della programmazione oraria, è possibile eseguire la configurazione tramite:
- **Programmazione guidata**
- **Programmi pre-impostati.**

Ruotare la manopola e selezionare:
- Programmazione guidata

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui si desidera effettuare la programmazione oraria.
Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Imposta programmazione

Premere il tasto OK.
Ora seguire passo passo le indicazioni che vengono di volta in volta visualizzate a display.
- Programmi pre-impostati

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui si desidera effettuare la programmazione oraria.
Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare
- Imposta programmazione

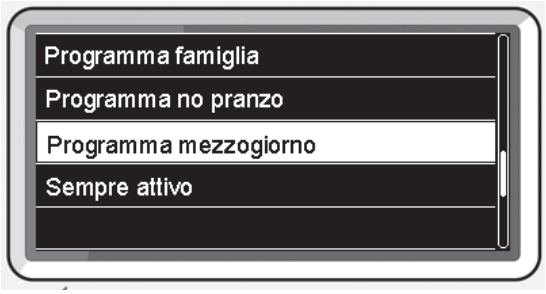
Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare tra:
- Programma famiglia
- Programma no pranzo
- Programma mezzogiorno
- Sempre attivo

Premere il tasto OK per confermare.
Ruotare la manopola per scorrere i giorni e l'ora di inizio e di fine programma riscaldamento.
Ruotare la manopola e selezionare Salva. Premere il tasto OK.
Premere il tasto indietro " ↺ " per ritornare alla visualizzazione precedente.

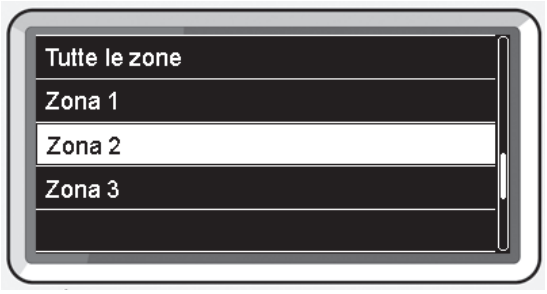
Programmato/Manuale
(questa modalità permette di selezionare la gestione del riscaldamento o il raffrescamento delle zone, tra programmato o manuale)
Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui effettuare l'impostazione.
Scegliere tra la modalità programmazione oraria o manuale.
Premere il tasto OK.
Premere il tasto indietro " ↺ " per ritornare alla visualizzazione precedente.
ature.

Selezione giorni programmazione oraria riscaldamento

Imposta periodi comfort programmazione oraria riscaldamento



Selezione programma mezzogiorno



Selezione modalità funzionamento della zona 2

Modalità manuale in riscaldamento o raffrescamento

La modalità manuale disattiva la programmazione oraria di riscaldamento o raffrescamento. Il funzionamento manuale permette di mantenere il riscaldamento o raffrescamento in continuo.
Per selezionare il funzionamento del riscaldamento o raffrescamento in modalità manuale premere il tasto OK, ruotare la manopola e selezionare:

- Programmato / Manuale

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- MANUALE

Ruotare la manopola per selezionare la modalità Manuale, premere il tasto OK.
Premere nuovamente il tasto OK per salvare le impostazioni. Il display ritorna alla visualizzazione precedente. Premere il tasto Indietro fino alla visualizzazione della schermata principale.

Selezione madalità manuale

Impostazione e programmazione acqua calda sanitaria

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazione acqua calda

  Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Temperatura comfort acqua calda

Premere due volte il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria. Premere il tasto OK per confermare. Premere il tasto indietro " ↺" per ritornare alla visualizzazione precedente.

La funzione **comfort** consente di ridurre il tempo di attesa quando si attiva la richiesta di acqua calda sanitaria.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Comfort

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare tra:
- Disabilitata
- Temporizzata (attiva la funzione comfort per periodi di tempo regolabili secondo il sistema installato)
- Sempre attiva
- HC/HP (esclude la resistenza elettrica durante l'orario tariffa energetica alta, in presenza dell'apposito segnale, solo nei sistemi pompa di calore).
- HC/HP 40°C (imposta il set-point ridotto durante l'orario tariffa energetica alta, in presenza dell'apposito segnale, solo nei sistemi pompa di calore).
- GREEN (utilizza solo la pompa di calore nei periodi definiti nella programmazione oraria ausiliaria sanitaria).

La funzione **BOOST** consente di raggiungere la temperatura impostata del sanitario in un tempo ridotto. Ruotare la manopola e selezionare:
- BOOST acqua sanitaria

Premere il tasto indietro " ↺" per ritornare alla visualizzazione precedente.

Programmazione acqua calda sanitaria

Per impostare la programmazione oraria acqua calda sanitaria premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare
- Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazione acqua calda

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Programmazione oraria

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola per selezionare:
- Programmazione libera
- Programmi pre-impostati

Ruotare la manopola per selezionare:
- Programmazione libera

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Programmazione acqua calda
- Timer ausiliario (Modulo per la produzione istantanea di acqua calda con pompa ricircolo sanitario, Elettrosolare)

In entrambi i casi ruotare la manopola ed impostare la temperatura comfort e ridotta, premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola per selezionare:
- Imposta programmazione

Premere il tasto OK. Per impostare la programmazione seguire la procedura descritta nel capitolo "programmazione oraria riscaldamento".

Per facilitare le operazioni di impostazione della programmazione oraria, ruotare la manopola per selezionare:
- Programmi pre-impostati

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Programmazione acqua calda
- Timer ausiliario (Modulo per la produzione istantanea di acqua calda con pompa ricircolo sanitario, Elettrosolare).

In entrambi i casi ruotare la manopola ed impostare la temperatura comfort e ridotta, premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola per selezionare:
- Imposta programmazione

Premere il tasto OK. Per impostare la programmazione seguire la procedura descritta nel capitolo "programmazione oraria riscaldamento" paragrafo "Programmi pre-impostati":
- Programma famiglia
- Programma no pranzo
- Programma mezzogiorno
- Sempre attivo.

Premere il tasto OK per confermare la scelta e premere il tasto indietro " ↺ "per ritornare alla visualizzazione precedente.

Funzioni extra

Per impostare la programmazione di una delle funzioni extra premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare
- Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- Impostazioni riscaldamento

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:
- FUNZIONE VACANZE (solo in modalità riscaldamento)

La funzione vacanze disattiva il riscaldamento durante il periodo di vacanza.
Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:
- ON (attiva la funzione)
- OFF (disattiva la funzione)

Premere il tasto OK.
Se si seleziona ON, ruotare la manopola per impostare la data di rientro dalle vacanze. Questo permetterà all'interfaccia di sistema, nella data prestabilita, di riprendere il funzionamento nella modalità precedentemente impostata.
Premere il tasto OK per salvare le impostazioni, il display ritorna alla visualizzazione precedente.
Nella schermata fonti attive, quando la funzione vacanze è attiva, compare l'icona " ".

Ruotare la manopola e selezionare:
- FUNZIONE SCI

La funzione SCI imposta automaticamente il regime di funzionamento del sistema in base al tipo di installazione e alle condizioni ambientali.
La termoregolazione di un edificio consiste nel mantenerne la temperatura interna costante al variare della temperatura esterna.
Il vostro sistema ENERGION M All Electric è dotato di una serie di Funzioni SCI (Regolazione Automatica).
Grazie a questa tecnologia, il sistema garantisce la temperatura desiderata, regolando i parametri al fine di contenere il consumo di energia elettrica.
Contattare il vostro installatore di fiducia o il Centro Assistenza Tecnica più vicino cosi da ottenere tutte le informazioni necessarie sulla configurazione e il funzionamento del sistema.
Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare:
- ON (attiva la funzione)
- OFF (disattiva la funzione)

Premere il tasto OK per salvare le impostazioni, il display ritorna alla visualizzazione precedente.
Nella schermata fonti attive, quando la funzione SCI è attiva, compare l'icona "SCI".

Regolazione temperatura ambiente con funzione SCI attiva.
Nel caso in cui la temperatura dell'acqua di riscaldamento o raffrescamento non corrisponda a quella desiderata è possibile aumentarla o diminuirla tramite parametro "Temperatura impostata riscaldamento" o "Temperatura impostata raffrescamento".
Il display visualizza la barra di correzione. Premere il tasto OK per confermare la correzione o premere il tasto indietro " " per ritornare alle visualizzazione precedente senza salvare.

Ruotare la manopola e selezionare:
- Funzioni Speciali

Questa funzione limita la potenza del sistema pompa di calore per ridurne la rumorosità.
Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Attivazione modo silenzioso
  - ON (attiva la funzione)
  - OFF (disattiva la funzione)
- Ora attivazione modo silenzioso (imposta l'orario di attivazione)
- Ora disattivazione modo silenzioso (imposta l'orario di disattivazione)
- Delta T Setpoint Sanitario fotovoltaico
  La funzione permette di incrementare la temperatura di setpoint sanitario quando è disponibile energia extra dal sistema fotovoltaico.

Premere il tasto OK per confermare.
Premere il tasto indietro " " per ritornare alla visualizzazione precedente.

- Prestazioni sistema

è possibile visualizzare le prestazioni energetiche del sistema installato.

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare
- Menu completo

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare
- Prestazioni sistema

Premere il tasto OK.
Ruotare la manopola e selezionare:
- Fonti attive
- Produzione kW/h
- Consumi Energetici
- Reset Report

Premere il tasto OK per confermare la selezione.
- Fonti attive
  Visualizza l'energia prodotta dal pannello solare nell'arco di tempo che va dalle 24h, a una settimana o a un anno.
- Produzione kWh
  Visualizza l'energia prodotta dal pannello solare nell'arco di tempo che va dalle 24h, a una settimana o a un anno.
- Consumi energetici
  visualizza la stima del consumo elettrico, in kW/h, in sanitario, in riscaldamento ed in raffrescamento degli ultimi 4 mesi.

CONSUMI ENERGETICI
Il sistema di misurazione dei consumi energetici integrato in questo prodotto si basa su una stima. Ci possono quindi essere differenze tra il consumo effettivo (o misurato da un altro sistema) e quello visualizzato.

Ruotando la manopola è possibile selezionare i dati dei consumi relativi ad uno degli ultimi quattro mesi.
- Storico dei consumi
  Questo report visualizza l'istogramma dei consumi di gas ed elettrici in kW/h sulla base dei tempi selezionabili ruotando la manopola (24h, settimanale, mensile, annuale).

Ruotare la manopola per visualizzare:
- Storico dei consumi riscaldamento
- Storico dei consumi sanitario
- Storico dei consumi raffrescamento

- Reset Report
  Resetta tutti i report.

Lista errori unità interna

ERRORE		DESCRIZIONE	RISOLUZIONE
1	14	Sonda Esterna Difettosa	- Attivazione della termoregolazione basata sulla sonda esterna. - Sonda esterna non connessa o danneggiata.
4	20*	Sovraccarico alimentazione bus	
7	01	Sonda Mandata Z1 Difettosa	
7	02	Sonda Mandata Z2 Difettosa	
7	03	Sonda Mandata Z3 Difettosa	
7	11	Sonda Ritorno Z1 Difettosa	
7	12	Sonda Ritorno Z2 Difettosa	
7	13	Sonda Ritorno Z3 Difettosa	
7	22	Sovratemperatura Zona2	
7	23	Sovratemperatura Zona3	
9	02	sonda mandata primario difettosa	Sonda di mandata non connessa o difettosa
9	10	Errore comunicazione con HP	- Controllare il cavo di connessione modbus. - Led rosso fisso-> sostituire scheda TDM
9	23	Errore Pressione Circuito Riscaldamento	- Controllare eventuali perdite di acqua nel circuito idraulico - Pressostato difettoso - Cablaggio del pressostato diffettoso
9	24	Errore Comunicazione BUS tra EM e TDM	- Controllare cablaggio tra scheda TDM ed Energy Manager
9	33	sovratemperatura circuito primario	- Controllare il flusso nel circuito primario
9	34	sonda bollitore difettosa	- Sonda bollitore non collegata o difettosa
9	35	sovratemperatura bollitore	- Controllare valvola 3 vie bloccata nella posizione sanitario
9	36	Errore termostato pavimento	- Controllare il flusso nell'impianto a pavimento
9	37	Errore circolazione acqua	- Controllare attivazione del circolatore principale - Controllare il flussimetro tramite il parametro 17.11.3
9	38	Errore Anodo	- Controllare la connessione dell'Anodo - Controllare presenza acqua nel bollitore - Controllare stato dell'Anodo
9	40	Definire schema idraulico	Schema idraulico non selezionato tramite il parametro 17.2.0
9	41	HV IN1 non definito	Funzione non selezionata tramite il parametro 17.1.0
9	42	HV IN2 non definito	Funzione non selezionata tramite il parametro 17.1.1
9	44	Sovratemperatura in raffrescamento	Controllare il flusso nel circuito raffrescamento
9	45	Flussostato incollato	- Controllare se il circolatore principale è attivo prima della richiesta calore - Controllare il flusso con il valore flussimetro tramite il parametro 17.11.3
9	46	Errore compressore HP	Circolatore rimane attivo anche dopo la post-circolazione
9	55	flussostato acqua	Controllare il posizionamento delle sonde di mandata e ritorno.
9	58	Sovratemperatura buffer	Controllare il posizionamento delle sonde di mandata e ritorno.
9	59	Errore sonda buffer alta	Controllare il posizionamento delle sonde di mandata e ritorno.
9	70	Configurazione pompa aux non corretta	Verificare il parametro 17.1.6 e 20.0.0 l'avviso viene visualizzato per 30 secondi e memorizzato nella memoria storica
9	71	Config. Split/Monoblocco non selezionata	L'avviso viene visualizzato per 30 secondi e memorizzato nella memoria storica
2	P2	Ciclo di sanificazione non completato	Temperatura sanificazione termica non raggiunta in 6h: - Controllare prelievo di acqua calda sanitaria durante il ciclo di sanificazione termica - Controllare il flusso di acqua calda sanitaria durante il ciclo di sanificazione termica - Controllare l'accensione della resistenza elettrica
2	P3	Funzione BOOST sanitario: setpoint sanitario non raggiunto	- Temperatura di setpoint acqua calda sanitaria non raggiunta durante il ciclo boost - Controllare prelievo di acqua calda sanitaria durante il ciclo boost sanitario - Controllare il flusso di acqua calda sanitaria durante il ciclo boost sanitario - Controllare l'accensione della resistenza elettrica
2	P4	Termostato resistenza elettrica (manuale)	- Controllare l'attivazione del circolatore principale - Controllare il flusso con il valore flussimetro tramite il parametro 17.11.3 - Controllare lo stato del termostato di sicurezza e cablaggi

Lista errori unità interna

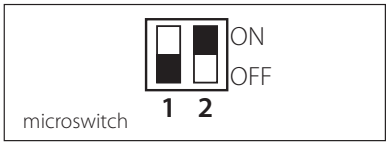
2	P5	Secondo termostato resistenza (auto)	- Controllare l'attivazione del circolatore principale - Controllare il flusso con il valore flussimetro tramite il parametro 17.11.3 - Controllare lo stato del termostato di sicurezza e cablaggi
2	P6	Selezionare configurazione del contatto tariffa ridotta (FR)	Parametro 17.5.2 = HP-HC o HP-HC 40°C e parametro 17.1.0 = assente
2	P7	Errore pre-circolazione	Flusso non rilevato per 5 minuti durante la pre-circolazione
2	P9	Configurazione d'ingresso SG ready non completato	Solo uno dei parametri 17.1.0 o 17.1.1 è impostato come input SG Ready

(*) Sovraccarico alimentazione BUS

E' possibile il verificarsi di un errore di sovraccarico alimentazione BUS, dovuto alla connessione di tre o più dispositivi presenti nel sistema installato. I dispositivi che possono sovralimentare la rete BUS sono:

- Modulo Multizona
- Gruppo pompa solare
- Modulo per la produzione istantanea di acqua calda sanitaria

Per evitare il rischio di sovraccarico alimentazione BUS, è necessario portare il microswitch 1 di una delle schede elettroniche presente negli apparecchi connessi al sistema (tranne la caldaia) nella posizione OFF, come mostrato in figura.



LISTA ERRORI UNITÀ ESTERNA

ERRORE TDM	DESCRIZIONE	RESET	
		HP POWER OFF	SERVICE RESET
905	Errore pilotaggio compressore	x	
906	Errore pilotaggio ventilatore	x	
907	Errore pilotaggio valvola 4 vie	x	
908	Errore pilotaggio valvola espansione	x	
909	Ventilatore fermo a macchina accesa	x	
947	Errore valvola 4 vie	x	
912	Errore valvola 4 vie		x
948	Errore sonda TD	--	--
949	Errore sonda TS	--	--
911	Errore sonda TE	--	--
952	Errore sensore TO	--	--
913	Errore sonda LWT	--	--
960	Errore sonda EWT	--	--
914	Errore sonda TR	--	--
916	Errore sonda TEO	--	--
915	Errore comunicazione TDM	--	--
953	Errore pilotaggio riscaldatore del compressore	--	--
954	Errore pilotaggio resistenza nel bacino	--	--
956	Errore configurazione modello compressore	--	--
957	Errore configurazione modello ventilatore	--	--
922	Errore SST troppo bassa	x	
917	Errore congelamento, temperature LWT e/o TR troppa bassa.	--	x
951	Errore sovratemperatura TD.	x	
950	Errore sovratemperatura TD.	--	x
918	Errore ciclo recupero refrigerante	--	--
919	Errore SDT troppo alta	x	
962	Errore Sbrinamento	--	--
931	**Errore inverter ***	--	--

* Il parametro 17.11.1 mostra l'ultimo errore inverter riportato nella tabella a fianco «Lista errori inverter».

Lista errori unità esterna

LISTA ERRORI INVERTER

ERRORE INVERTER	DESCRIZIONE	1ph	3ph
1	Sovratemperatura Dissipatore	x	x
2	Sovracorrente IPM Compressore		x
3	Start-up Compressore Fallito		x
4	Sovracorrente Compressore	x	x
5	Mancanza di fase AC Ingresso		x
6	Errore Misura Corrente IPM Compressore		x
7	Tensione DC bus troppo bassa all'avviamento		x
8	Sovratensione DC bus		x
9	Sottotensione DC bus		x
10	Sottotensione AC input		x
11	Sovracorrente AC input		x
12	Errore Misura Tensione AC input		x
13	Errore di comunicazione interna tra microcontrollori della scheda		x
14	Errore sensore Temperatura Dissipatore		x
15	Errore di comunicazione interna tra microcontrollori della scheda		x
16	Interruzione della comunicazione tra inverter e TDM		x
17	Sovratemperatura IPM		x
18	Errore modello Compressore (non configurato)	x	x
19	Protezione Alta Pressione	x	x
21	Start-up Fan 1 fallito		x
27	Errore pilotaggio Fan 1	x	
29	Start-up Fan 2 fallito		x
35	Ingresso High Pressure aperto (ci sarà sempre un ponticello)	x	x
36	Ingresso Low Pressure aperto (ci sarà sempre un ponticello)	x	x
37	Ingresso Termostato Compressore (ci sarà sempre un ponticello)	x	x
38	Errore di comunicazione tra le schede		x
39	Sovracorrente IPM	x	
40	Start-up Compressore Fallito	x	
41	Sovracorrente Compressore	x	
42	Errore Misura Corrente IPM	x	
43	Sovratemperatura Dissipatore	x	
44	Tensione DC bus troppo bassa all'avviamento	x	
45	Sovratensione DC bus	x	
46	Sottotensione DC bus	x	
47	Sottotensione AC input	x	
48	Sovratensione AC input	x	
49	fermata di emergenza del compressore	x	
50	Errore Misura Tensione AC input	x	
51	Errore sensore Temperatura Dissipatore	x	
52	Errore di comunicazione interna tra microcontrollori della scheda	x	
53	Errore di comunicazione con la scheda di controllo IDU	x	
54	sovracorrente uscita inverter	x	x
55	sovratemperatura dissipatore inverter	x	x

LISTA ERRORI INVERTER ODU 9-11 1-PHASE

ERRORE INVERTER	DESCRIZIONE
1	ERRORE SENSORE CORRENTE U DEL COMP
2	ERRORE SENSORE CORRENTE V DEL COMP
3	ERRORE SENSORE CORRENTE W DEL COMP
4	ERRORE SENSORE CORRENTE PFC
5	ERRORE SENSORE TEMPERATURA IPM
6	ERRORE SENSORE TEMPERATURA PFC
7	ERRORE SENSORE DLT
8	ERRORE PERDITA DI COMUNICAZIONE
9	ERRORE EEPROM
10	ERRORE SOVRACORRENTE AC
11	ERRORE SOVRATENSIONE AC
12	ERRORE SOTTOTENSIONE AC
13	ERRORE SOVRATENSIONE DC
14	ERRORE SOTTOTENSIONE DC
15	ERRORE ALTA PRESSIONE
16	ERRORE PERDITA FASE D'INGRESSO
17	ERRORE SURRISCALDAMENTO IPM
18	ERRORE SURRISCALDAMENTO IGBT
19	ERRORE CODICE COMPRESSORE
20	SOVRATENSIONE HW DEL COMP
21	SOVRACORRENTE DELLA FASE U DEL COMP
22	SOVRACORRENTE DELLA FASE V DEL COMP
23	SOVRACORRENTE DELLA FASE W DEL COMP
24	PERDITA DI FASE DEL COMPRESSORE
25	PERDITA DEL PASSO DEL COMPRESSORE
26	FALLITA PARTENZA DEL COMPRESSORE
27	SBILANCIAMENTO FASE DELLA CORRENTE DEL COMPRESSORE
28	SOVRACCARICO DEL COMPRESSORE
29	SURRISCALDAMENTO DLT COMPRESSORE
30	PROTEZIONE IN SEGUITO A DEMAGNETIZZAZIONE IPM
31	SOVRATENSIONE DEL HW DEL PFC
32	SOVRATENSIONE DEL SW DEL PFC
33	SOVRATENSIONE DEL PFC
34	ERRORE AD
35	ERRATO INDIRIZZAMENTO
36	VELOCITà MINORE DI ZERO
37	CORRENTE DEL COMPRESSORE NON VARIA
38	FREQUENZA DELLA CORRENTE NON CORRISPONE A CALCOLO VELOCITà
39	VARIAZIONE TROPPO REPENTINA DELLA CORRENTE DEL COMPRESSORE
40	TENTATIVO FALLITO NEL FAR PARTIRE LE VENTOLE
41	PROTEZIONE IN SEGUITO AD ALTA PRESSIONE
42	PROTEZIONE IN SEGUITO A BASSA PRESSIONE
43	PROTEZIONE IN SEGUITO AD ATTIVAZIONE KLIXON TESTA COMPRESSORE

ATTENZIONE: Attenzione scollegare l'alimentazione per ogni manutenzione.
Se vi è la necessità di un controllo annuale del circuito frigorifero secondo il Nr UE. 842/2006, si prega scrivere le informazioni nel libretto impianto.
La manutenzione è un'operazione essenziale per garantire la sicurezza, il corretto funzionamento e la durata dell'apparecchio.
Deve essere effettuato in conformità alle normative vigenti.
Si raccomanda di controllare periodicamente la pressione del gas refrigerante.

Manutenzione generale
È necessario eseguire almeno una volta anno i seguenti controlli :
1. Controllo visivo dello stato generale di il sistema.
2. Verificare la presenza di perdite del circuito idraulico ed eventuale sostituzione delle guarnizioni.
3. Tenuta del circuito del refrigerante gas.
4. Controllare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza (termostati).
5. Controllo generale del funzionamento dell'apparecchio .
6. Controllare la pressione sul riscaldamento circuito.
7. Mantenere pulita la griglia frontale e la batteria dell'unità esterna .

Per l'unità esterna , verificare i seguenti parametri :
1. Controllare / pulire lo scarico condensa
2. tenuta di viti
3. Lo stato degli antivibranti
4. Emissione sonora
5. Pulizia delle evaporatore

Pulizia
In caso di bisogno, pulire la struttura con un panno umido . Fare attenzione a non graffiare il telaio . Non spruzzare l'acqua attraverso le griglie . Non utilizzare detergenti alcalini .

Pulizia:
Pulire l'apparecchio esternamente utilizzando un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
Fare attenzione a non graffiare e a non far entrare l'acqua attraverso le griglie.

⚠ ATTENZIONE
Svuotare i componenti che potrebbero contenere acqua calda residua prima di agire sul prodotto.
Rimuovere i depositi di calcare dai componenti , seguendo le istruzioni del decalcificante utilizzato .
Fate questo in una stanza ventilata , indossare i dispositivi di sicurezza necessari , evitare di mescolare di prodotti chimici e proteggere l'attrezzatura e gli oggetti circostanti .

Importante:
- Controllare periodicamente la pressione dell'acqua
- Regolare l'impostazione dei parametri nei dispositivi al fine di ottenere un migliore funzionamento ed una gestione più economica del sistema
- Come previsto dalle norme , prevedere la manutenzione periodica

Funzione antigelo
Il sistema ENERGION M All Electric è dotato di una funzione antigelo, la quale effettua un controllo sulla temperatura dell'acqua in uscita dall'unità interna, attivando i dispositivi presenti nel sistema, in caso essa rimanga al di sotto degli 8 °C per più di due minuti consecutivi.

ATTENZIONE
La funzione antigelo funziona correttamente se :
- La pressione dell'impianto è compresa tra 0.6 e 3 bar
- Il sistema è alimentato elettricamente
- Al momento della richiesta di attivazione della funzione antigelo, non è presente alcun errore di funzionamento

Service:

ATAG Verwarming Nederland B.V
NL-7131 PE Lichtenvoorde